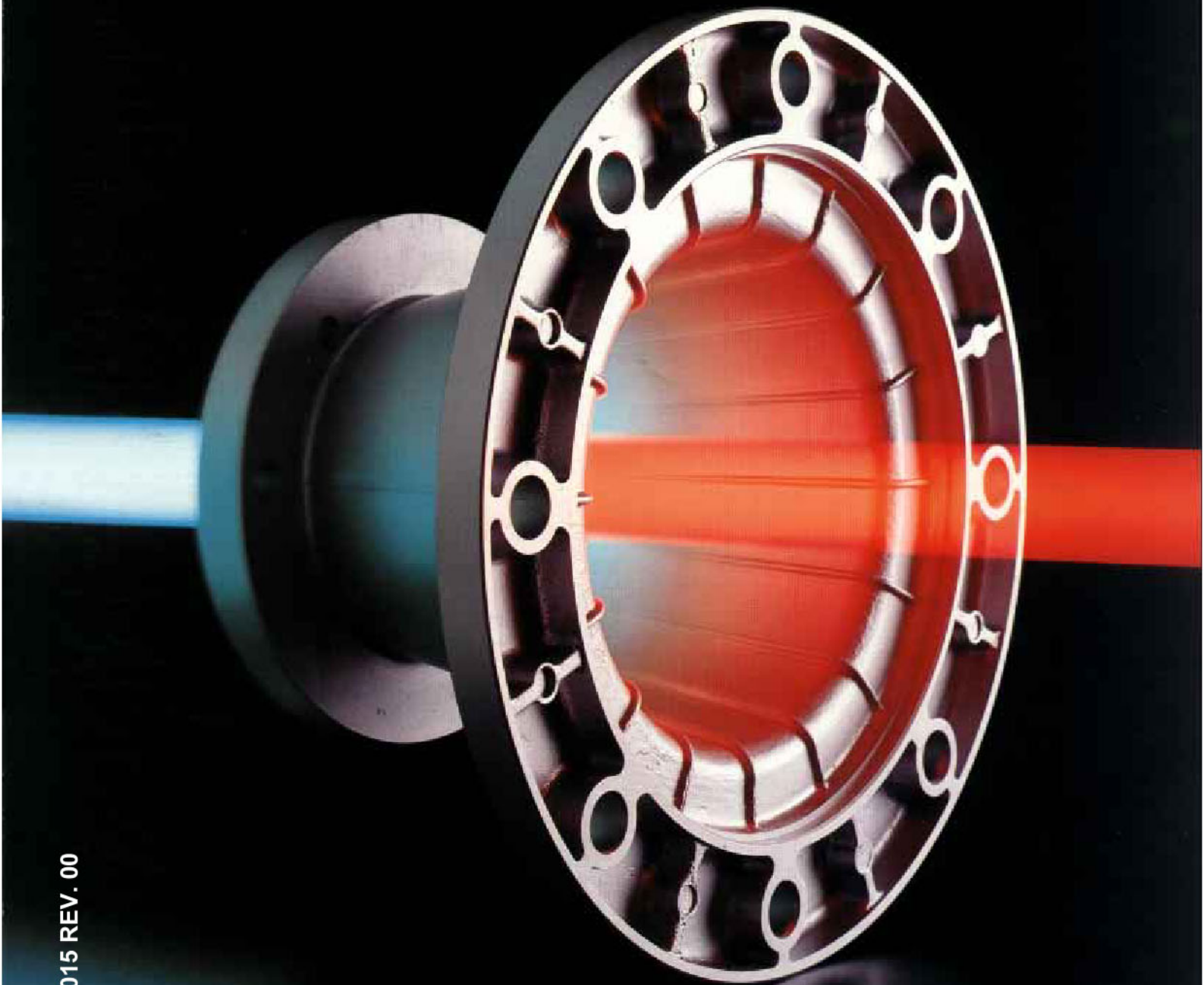


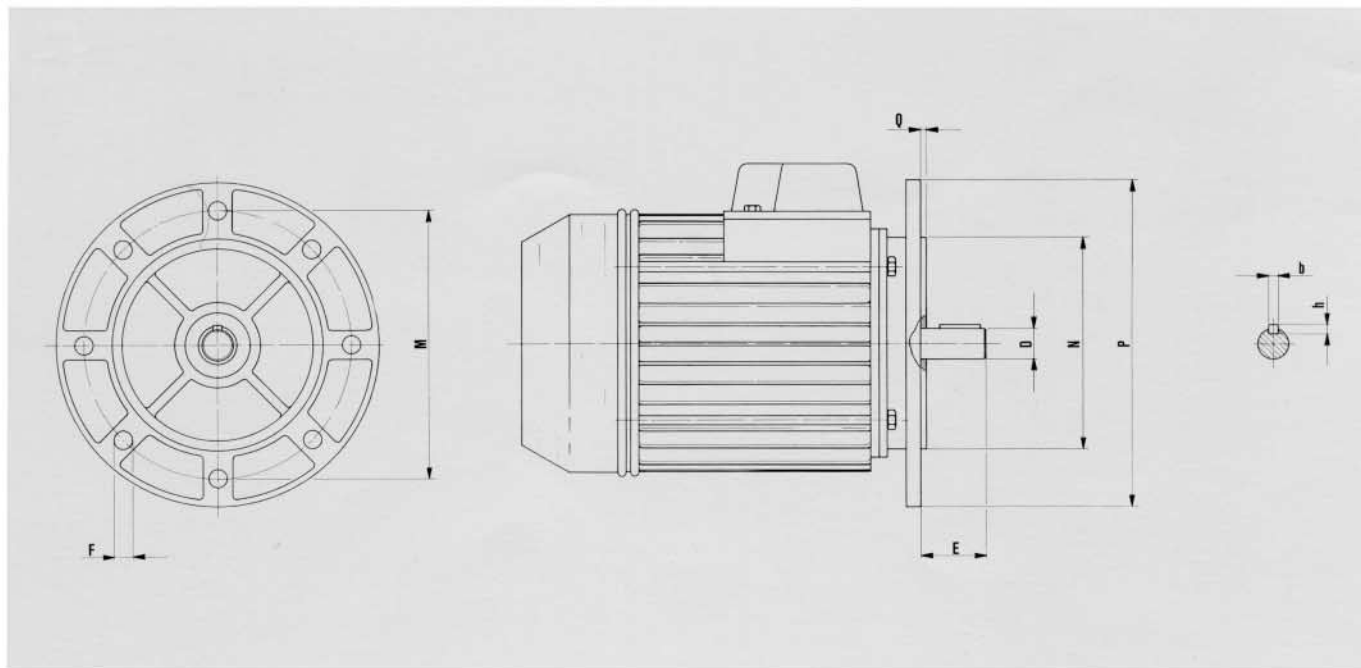
# LANTERNE HL E GIUNTI D'ACCOPPIAMENTO serie HE - HF - GB



DOC00015 REV. 00

 **hydr.app**<sup>®</sup>

**TABELLA DI RIFERIMENTO MOTORI ELETTRICI NORMALIZZATI UNEL/IEC CON FLANGIA B5**  
**REFERENCE TABLE FOR E. MOTORS ACCORDING TO UNEL/IEC NORMS WITH B5 FLANGE**  
**PLAN DE RÉFÉRENCE POUR MOTEURS EL. SELON NORMES UNEL/IEC AVEC BRIDE B5**  
**BEZIEHUNGSLISTE FÜR E. MOTOREN NACH UNEL/IEC NORMEN UND B5 BAUFORM**



	Riferimento Reference Référence Beziehung	POTENZA POWER PUISSANCE LEISTUNG		D	E	Fori pass. F	M	N	P	Q	b	h
		Kw	Cv									
4 POLI	71	0,25	0,33	14/j6	30	9,5	130	110j6	160	3,5	5	5
		0,37	0,50									
	80	0,55	0,75	19/j6	40	11,5	165	130j6	200	3,5	6	6
		0,75	1									
	90	1,1	1,5	24/j6	50	11,5	165	130j6	200	3,5	6	6
		1,5	2									
	100	2,2	3	28/j6	60	14	215	180j6	250	4	8	7
		3	4									
	112	4	5,5	38/k6	80	14	265	230j6	300	4	8	7
		5,5	7,5									
	132	7,5	10	42/k6	110	18	300	250h6	350	5	10	8
		11	15									
160	15	20	48/k6	110	18	300	250h6	350	5	12	8	
	18,5	25										
180	22	30	55/m6	140	18	350	300h6	400	5	14	9	
	30	40										
200	37	50	60/m6	140	18	400	350h6	450	5	16	10	
	45	60										
225	55	75	65/m6	140	18	500	450h6	550	5	18	11	
	75	100										
280	90	125	75/m6	170	22	600	550h6	660	6	20	12	
	110	150										
315	132	180	80/m6	170	22	600	550h6	660	6	24	14	
	132	180										

**TABELLA DI RIFERIMENTO POMPE AD INGRANAGGI CON FLANGIATURA RETTANGOLARE**  
**REFERENCE TABLE FOR RECTANGULAR FLANGING GEAR PUMPS**  
**PLAN DE REFERENCE POUR POMPES A ENGRENAGES AVEC BRIDAGE RECTANGULAIRE**  
**ZUORDNUHGSCISTE FÜR ZAHNRADPUMPEN MIT RECHTECKIGEN FLANSCHEN**

I riferimenti Hydr-App sotto evidenziati accomunano le pompe con le stesse caratteristiche di flangiatura e di albero e sono riportati nelle tabelle all'interno del catalogo allo scopo di identificare le sigle esatte di flangia e di giunto d'accoppiamento.

The below evidenced Hydr-App references, gather the hydraulic pumps with the same features of flange and shaft and they are reported in the catalogue tables in order to identify the exact bellhousing and coupling model code.

Les références Hydr-App en évidence regroupent les pompes ayants les mêmes caractéristiques de bride et d'arbre et, en les rapportant sur les tableaux intérieurs, on peut identifier exactement les sigles des lanternes et des accouplements.

Die Hydr-App Ordnungsgruppen werden benutzt um die genaue Beschreibung der Pumpenträger und Kupplungen zu ermitteln.

RIFERIMENTI RÉFÉRENCES RÉFÉRENCES ORDNUNGSG.	Casa costruttrice e sigla pompa - Manufacturer's name and pump model code - Constructeur et sigle de pompe - Hersteller und Pumpenbezeichnung									
	ATOS	BOSCH	CASAPPA	GMM	HIDROIRMA	HPI	IOTTI & STROZZI	LAMBORGHINI	MARZOCCHI	TUROLLA SUNDSTRAND
05	PFG-0							HLP05	05	
T05				GM/P05	AP05	OAAN				TFP50
1			1CPL	GM/P1	AM 1,5-2	1 BAN	ISP 1	HLP 1	1P	TFP 100 COO01
1C				GM/P1C				HLP/T1		TFP 100 CIO2
1M	PFG-1								1	
2			2 CPL		AP2	2BHN-BCN	ISP 2			
2T	PFG-2			GM/P2				HLP2C	2	TAP4-26
2C			2CPL					HLP2D		
3	PFG-3		3CPL	GM/P3	AP3	3BAN	ISP3	HLP3	3	TAP22-90 COO1
T300										TAP22-90 COO2
3,5			3,5 CPL	GM/P3,5		3,5 BAN		HLP 4		TAP22-90 COO3
3,5M					AP 3,5				3,5	
4			4CPL			4BAN	ISP4			
4M					AP4				4	
T400						4BA				
ZB1		HY/ZB...		GP02/B2						
ZF2		HY/ZF...	2CPL	GP12/B4		2DAN-DHN		HLP/B2		TSP4-26
ZG3		HY/ZG...				3DBN				TAP22-90 COO6

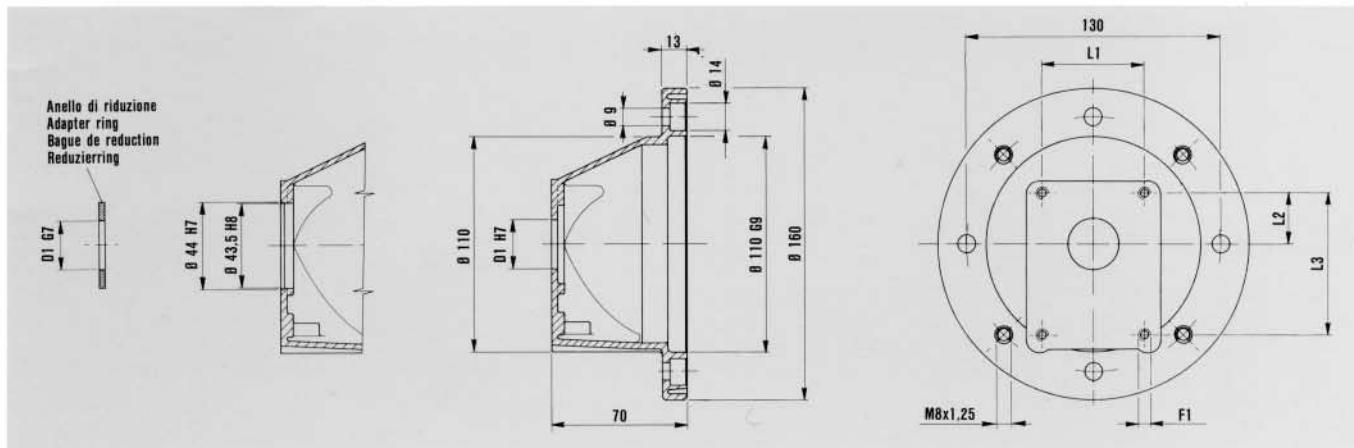
Lanterne e giunti per accoppiare pompe a ingranaggi unificate a motori elettrici forma B5 - 1500 Giri/Min. normalizzati UNEL/IEC.

*Flanges and couplings to connect gear-pumps with el. motors form B5, 1500 RPM according to UNEL/IEC norms.*

Lanternes et accouplements pour pompes à engrenages et moteurs électriques version B5. 1500 T/min selon normes UNEL/IEC.

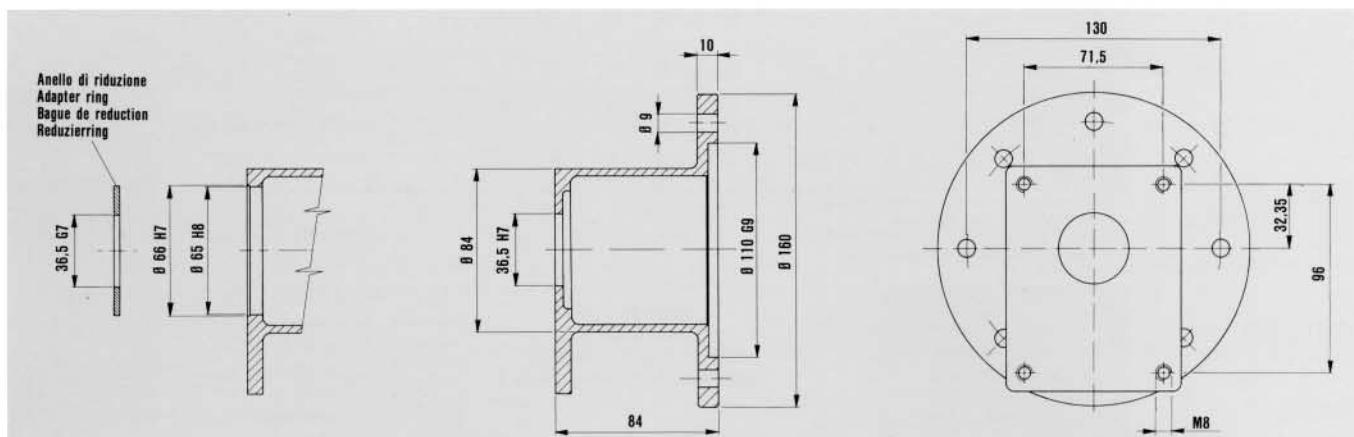
*Pumpenträger und Kupplungen für Zahnradpumpen und E. Motoren nach UNEL/IEC Normen 1500 U/Min B5 Bauform.*

**LANTERNA Ø 160 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 71**  
**FLANGE Ø 160 CONNECT EL. MOTOR FRAME 71**  
**LANTERNE Ø 160 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 71**  
**PUMPENTRÄGER 160 Ø FÜR EL. MOTOR 71 BAUGRÖÖE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER								Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Pumps	E. Motor	Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	
05	71	HL1	30100300	22		25,5	66		HE1	
T05		HL2	30100200	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE21	
1		HL3	30100400	30	56	24,5	73		HE2	
1C		HLB1	30100500	32	40	10,4	40	M8	HE3	
1M		HLB1	30100500	32	40	10,4	40	M8	HE4	
ZB1		HLB1	30100500	32	40	10,4	40	M8	HE101	
(*) 05		HL1CC	15030004	22		25,5	66		HE1	
(*) T05		HL2CC	15030001	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE21	
(*) 1		HL3CC	15030003	30	56	24,5	73		HE2	
(*) 1C		HL3CC	15030003	30	56	24,5	73		HE3	
(*) 1M		HL3CC	15030003	30	56	24,5	73		HE4	

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE / FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION / PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER				Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Pumps	E. Motor	Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	
2	71	HL3S	30100100		HE55	
2T		HL3S	30100100		HE56	
(*) 2		HL3SCC	15030002		HE55	
(*) 2T		HL3SCC	15030002		HE56	

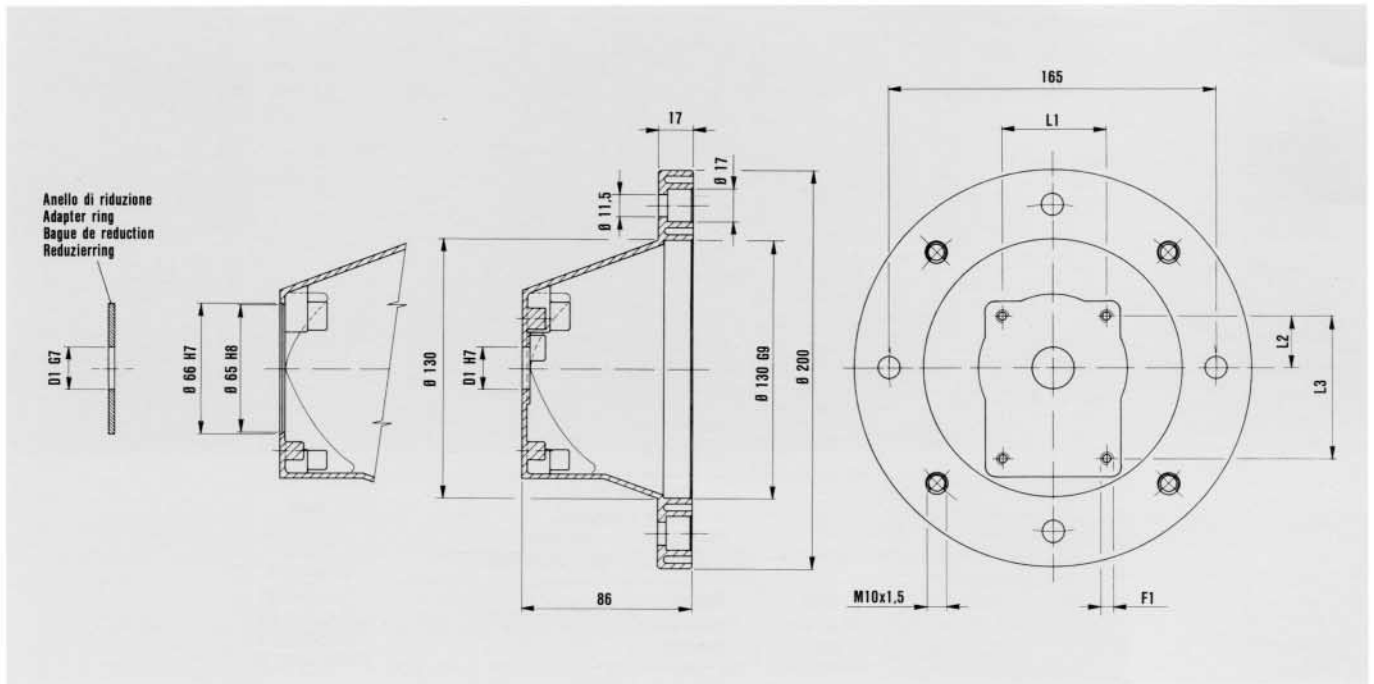
(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE / FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION / PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

**LANTERNA Ø 200 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 80-90**

**FLANGE Ø 200 CONNECT EL. MOTOR FRAME 80-90**

**LANTERNE Ø 200 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 80-90**

**PUMPENTRÄGER 200 Ø FÜR EL. MOTOR 80-90 BAUGRÖßE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1		
Pumps	E. Motor									
05	80	HL4L	30202700	22		25,5	66	M6	HE5	
T05									HE22	
1		HL5L	30202800	25,4	52,4	26,3	72		HE6	
1C			HL6L	30202900	30	56	24,5	73	HE7	
1M			HLB3L	30203000	32	40	10,4	40	M8	HE103
ZB1			HL5LCC	15040002	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE6
(*) 1			HL6LCC	15040003	30	56	24,5	73		HE7
(*) 1C										HE8
(*) 1M										

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE

(\*) FLANGE WITH ADAPTER RING

(\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION

(\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1		
Pumps	E. Motor									
1	90	HL5L	30202800	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE41	
1C			HL6L	30202900	30	56	24,5		73	HE42
1M										HE43
ZB1			HLB3L	30203000	32	40	10,4	40	M8	HE122
(*) 1			HL5LCC	15040002	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE41
(*) 1C			HL6LCC	15040003	30	56	24,5	73		HE42
(*) 1M										HE43

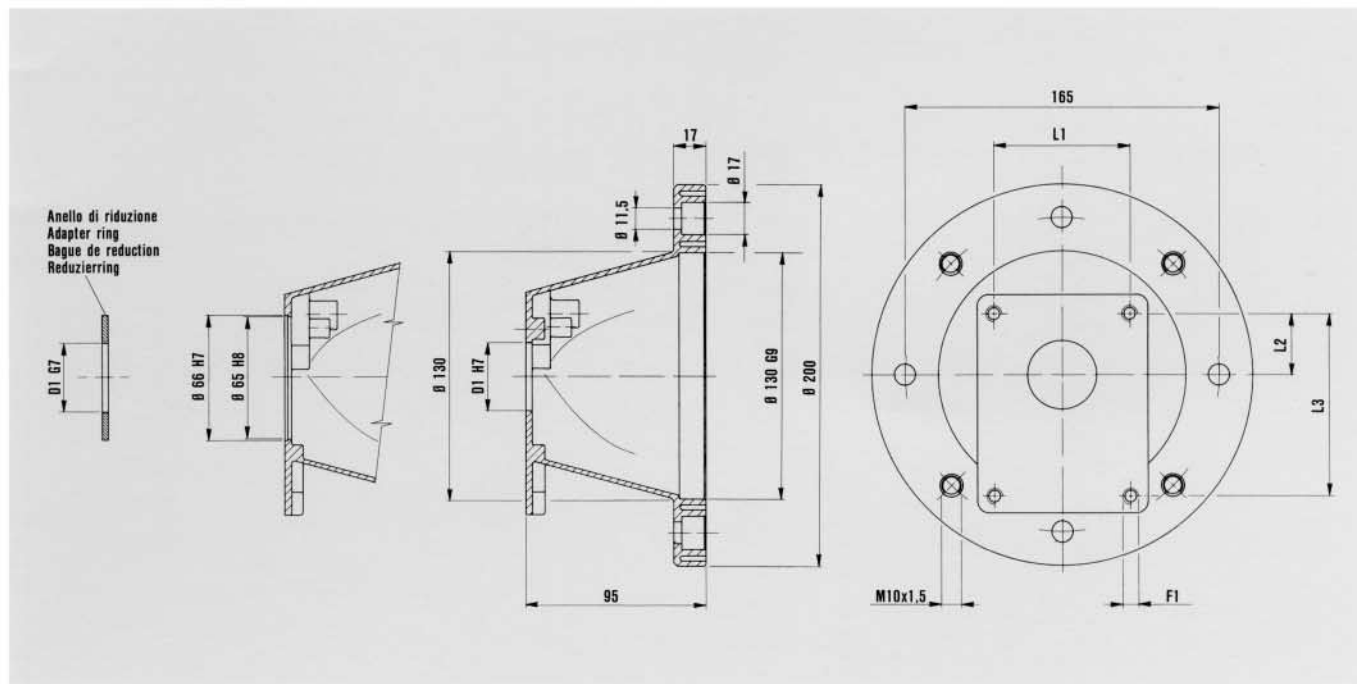
(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE

(\*) FLANGE WITH ADAPTER RING

(\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION

(\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

**LANTERNA Ø 200 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 80-90**  
**FLANGE Ø 200 CONNECT EL. MOTOR FRAME 80-90**  
**LANTERNE Ø 200 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 80-90**  
**PUMPENTRÄGER 200 Ø FÜR EL. MOTOR 80-90 BAUGRÖÖE**



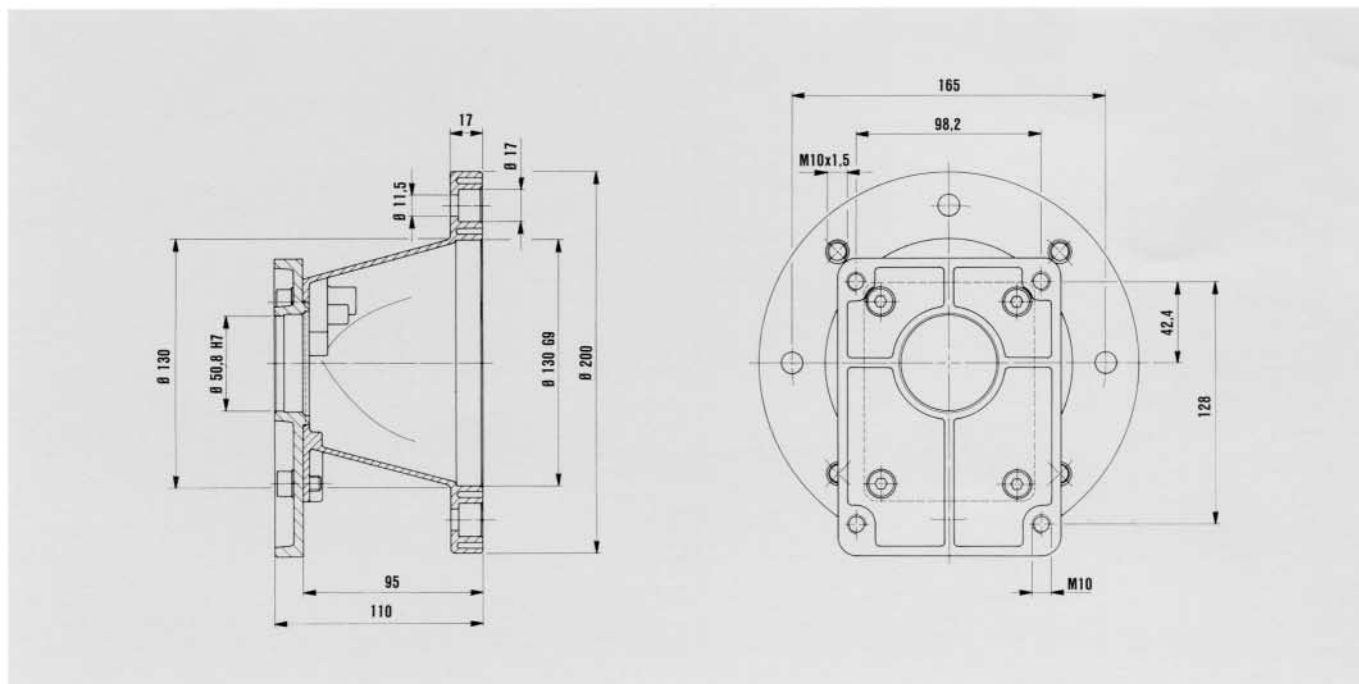
Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1		
Pumps	E. Motor									
2	80	HL7SL	30203500	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE46	
2T									HE47	
ZF2									HE120	
1CB			HLB12SL	30203700	80	72	34,5	100	M6	HE49
2CB			HLB9SL	30204300	35	70	24	70		HE50
(*) 2			HLB11SL	30204500	50	75	21,5	75	M8	HE46
(*) 2T			HL5/7SLCC	15040007	36,5	71,5	32,35	96		HE47

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1		
Pumps	E. Motor									
2	90	HL7SL	30203500	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE14	
2T									HE15	
ZF2									HE108	
1CB			HLB12SL	30203700	80	72	34,5	100	M6	HE57
2CB			HLB9SL	30204300	35	70	24	70		HE58
(*) 2			HLB11SL	30204500	50	75	21,5	75	M8	HE14
(*) 2T			HL5/7SLCC	15040007	36,5	71,5	32,35	96		HE15

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

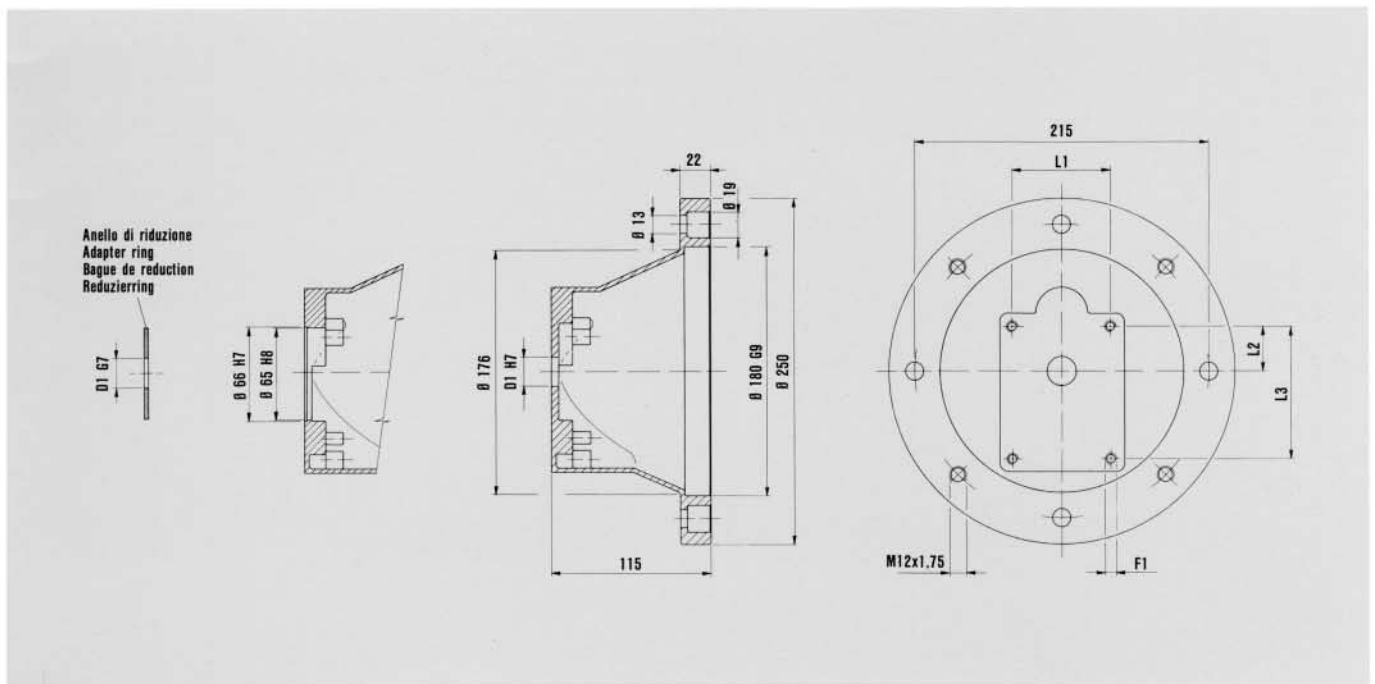
**LANTERNA Ø 200 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 90**  
**FLANGE Ø 200 CONNECT EL. MOTOR FRAME 90**  
**LANTERNE Ø 200 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 90**  
**PUMPENTRÄGER 200 Ø FÜR EL. MOTOR 90 BAUGRÖßE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER		Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	
Pumps	E. Motor			
3	90	HL 41	15040010	HE242



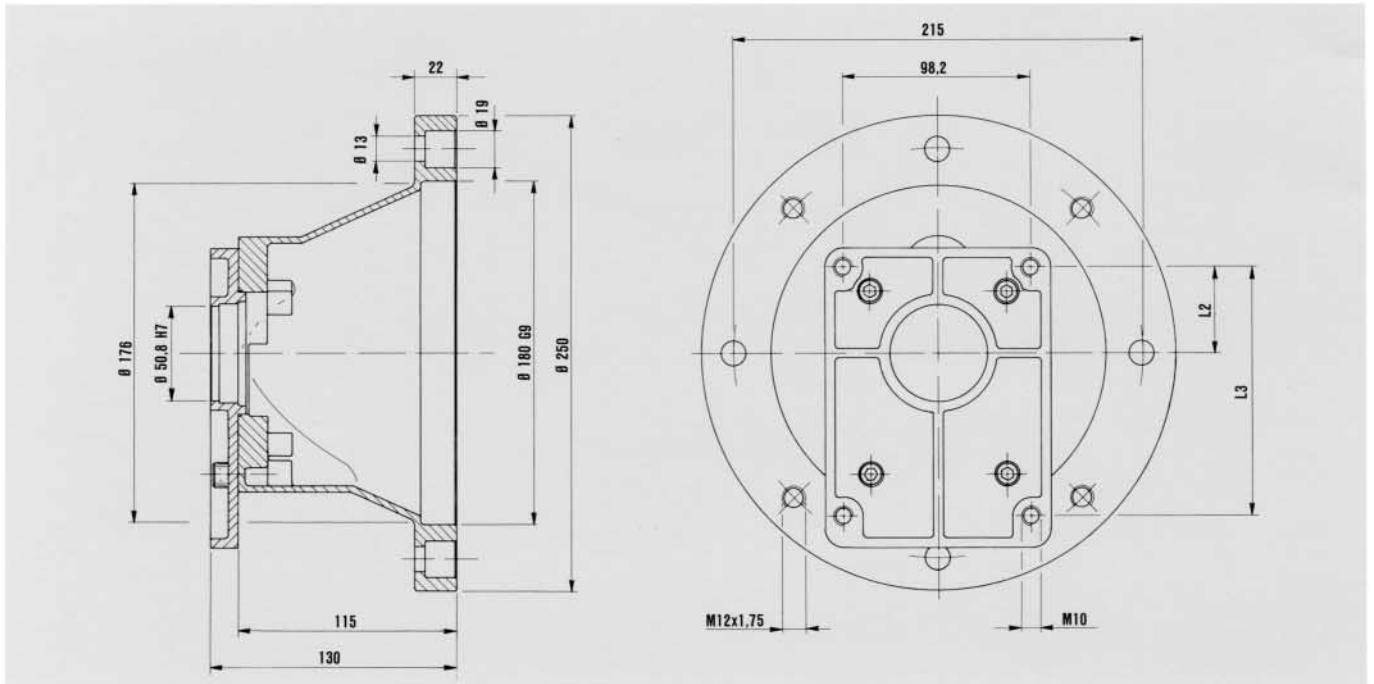
**LANTERNA Ø 250 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 100-112**  
**FLANGE Ø 250 CONNECT EL. MOTOR FRAME 100-112**  
**LANTERNES Ø 250 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 100-112**  
**PUMPENTRÄGER 250 Ø FÜR EL. MOTOR 100-112 BAUGRÖßE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1	
Pumps	E. Motor								
1	<b>100</b> ÷ <b>112</b>	HL8/1L	30302500	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE16
1C		HL8L	30302700	30	56	24,5	73		HE17
1M									HE18
2		HL9L	30302600	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE19
2T									HE20
ZB1		HLB13L	30302800	32	40	10,4	40		HE109
ZF2		HLB17L	30303200	80	72	34,5	100		HE111
1CB		HLB14L	30302900	35	70	24	70	M6	HE59
2CB		HLB16L	30303700	50	75	21,5	75	M8	HE60
(*) 1		HL8/1LCC	15050002	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE16
(*) 1C		HL8LCC	15050004	30	56	24,5	73		HE17
(*) 1M									HE18
(*) 2		HL9LCC	15050003	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE19
(*) 2T									HE20

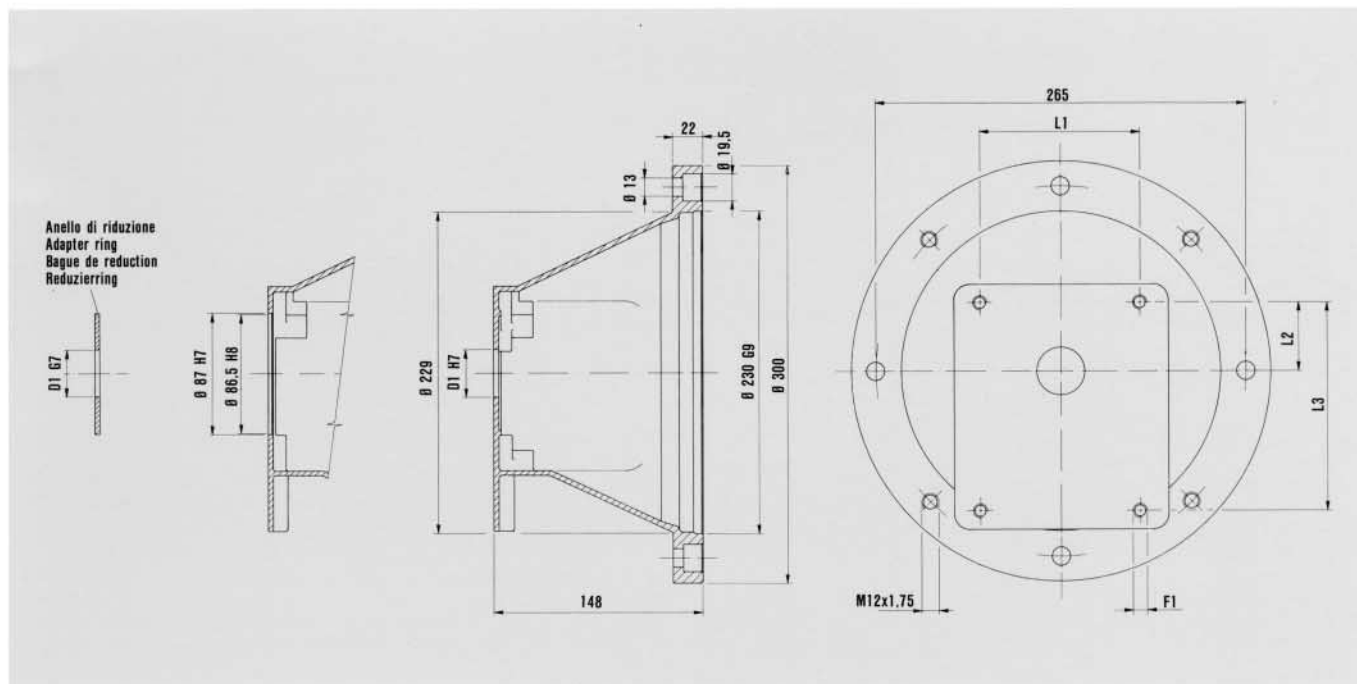
(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

**LANTERNA Ø 250 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 100-112**  
**FLANGE Ø 250 CONNECT EL. MOTOR FRAME 100-112**  
**LANTERNE Ø 250 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 100-112**  
**PUMPENTRÄGER 250 Ø FÜR EL. MOTOR 100-112 BAUGRÖßE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER				Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	L2	L3	
Pumps	E. Motor					
3	100	HL11	15050005	42,4	128	HE48
T300	112	HL11T	15050006	45	137	

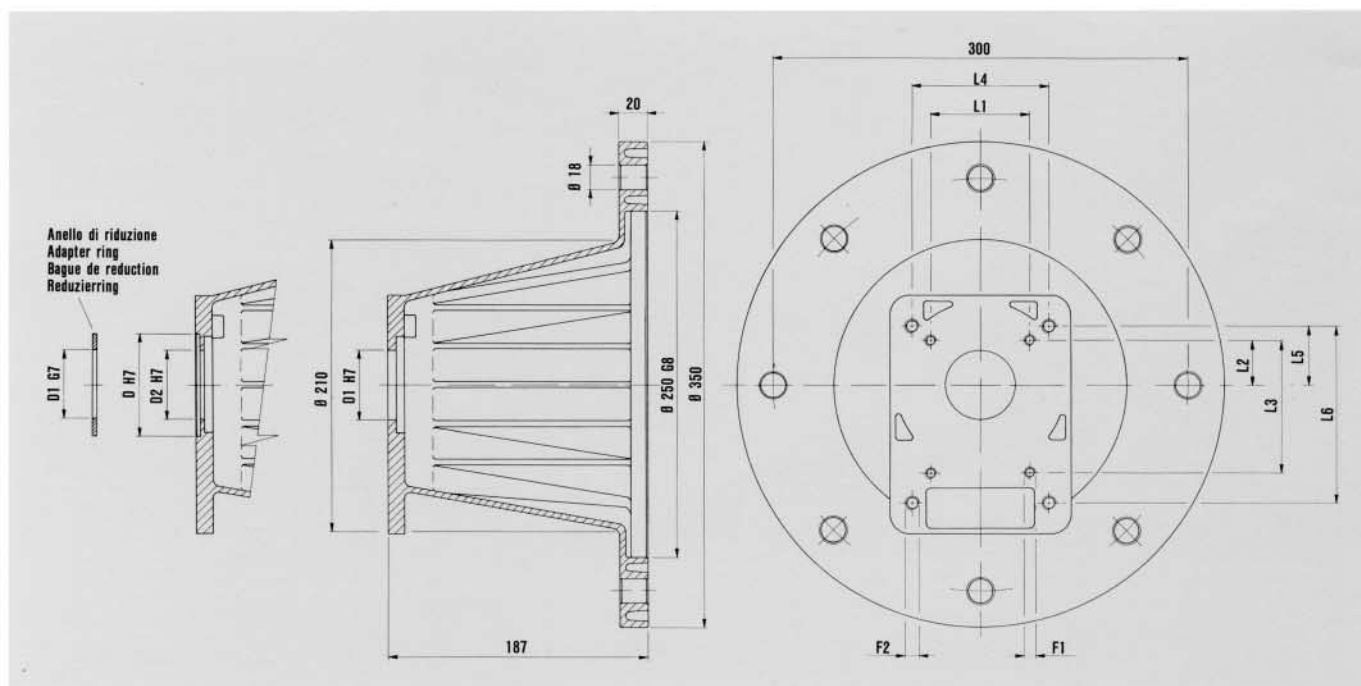
**LANTERNA Ø 300 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 132**  
**FLANGE Ø 300 CONNECT EL. MOTOR FRAME 132**  
**LANTERNE Ø 300 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 132**  
**PUMPENTRÄGER 300 Ø FÜR EL. MOTOR 132 BAUGRÖÖE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER								Giunti Elastici HE Flexible Coupling HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1	Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe		Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite	
Pumps	E. Motor											
2	132	HL12	30400800	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE28	GB38	38327400	
2T									HE29		38324100	
3		HL13	30400900	50,8	98,2	42,4	128	M10	HE30		38321500	
T300		HL13T	30401000			45	137					
3,5		HL14	30401100	60,3	114,3	49,3	149,5	M8	HE31		—	
ZF2		HLB22	30401400	80	72	34,5	100	M8	HE114		—	
ZG3		HLB23	30401500	105	102	48	145	M10	HE115		—	
2CB		HLB21	30402200	50	75	21,5	75	M8	HE52		—	
3CB		HLB24	30402300	65	110	32,5	110		HE53		—	
(*) 2		HL12CC	15060001	36,5	71,5	32,35	96		HE28		38327400	
(*) 2T									HE29		38324100	
(*) 3		HL13CC	15060002	50,8	98,2	42,4	128	M10	HE30		38321500	
(*) 3,5		HL14CC	15060003	60,3	114,3	49,3	149,5		HE31		—	

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

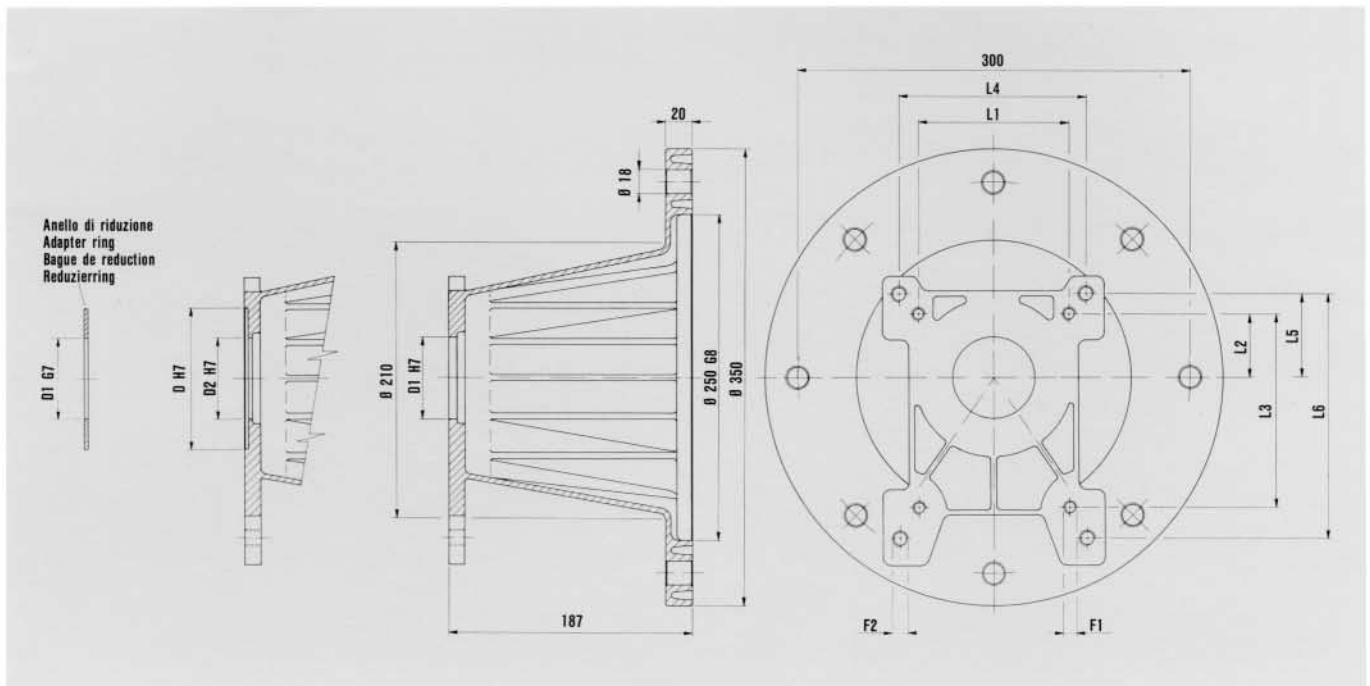
**LANTERNA Ø 350 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 160**  
**FLANGE Ø 350 CONNECT EL. MOTOR FRAME 160**  
**LANTERNE Ø 350 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 160**  
**PUMPENTRÄGER 350 Ø FÜR EL. MOTOR 160 BAUGRÖÖE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER														Giunti Elastici HE Flexible Coupling HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB														
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Maticule Bestellnummer	D	D1	D2	L1	L2	L3	L4	L5	L6	F1	F2	Lato Motore + Manicotto Motor-Side splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Mulle		Lato Pompa Pump side Pumpen seite														
																		Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB													
Pumps	E. Motor																														
(*) 2	160	HL 15	15000001	75	36,5	—	71,5	32,35	96	—	—	—	—	—	—	HE32	—														
(*) 2T															HE33	—															
3		HL 16	30509200	—	—	50,8	—	—	—	98,2	42,4	128	—	M10	—	HE34	38327800														
T300		HL 16T	30508800	—	50,8	—	98,2	45	137	—	—	—	—	M10	—	HE35	38327900														
(*) 3,5		HL 17	15000004	110	60,3	63,5	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	HE36	HE36	GB42	38326500													
(*) 3,5M		HL17M	15000005																127	48	148	—	—	—	M12	—	HE243	—			
4		HL18	30508700																114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	HE36	HE36	38326500		
4M		HL 19	30507300																143	65	196	—	—	—	M12	—	HE245	HE36	38329500		
T400		HL20	15000008																127	48	154	—	—	—	—	—	HE36	HE36	38326500		
(*) T400P		HLB27	30501400																—	80	—	72	34,5	100	—	—	—	M8	—	HE116	—
ZF2		HLB28	30501500																—	105	—	102	48	154	—	—	—	M10	—	HE117	—
ZG3		HLB29	30509000																—	65	—	110	32,5	110	—	—	—	—	—	HE51	—
3CB																														HE51	—
(*) 2		HL15CC	15000002																87	36,5	86,5	71,5	32,35	96	98,2	42,4	128	M8	M10	HE32	HE32
(*) 2T							HE33	HE33	—																						
(*) 3		HL16CC	15000003	115	50,8	114									HE34	HE34	38327800														
(*) 3,5		HL17CC	15000007	110	60,3	105	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	HE35	HE35	GB42	38327900													
(*) 4		HL18CC	15000006																143	65	196	—	—	—	M12	—	HE36	HE36	38326500		
(*) T400		HL19CC	15000010																143	65	196	—	—	—	M12	—	HE36	HE36	38326500		

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

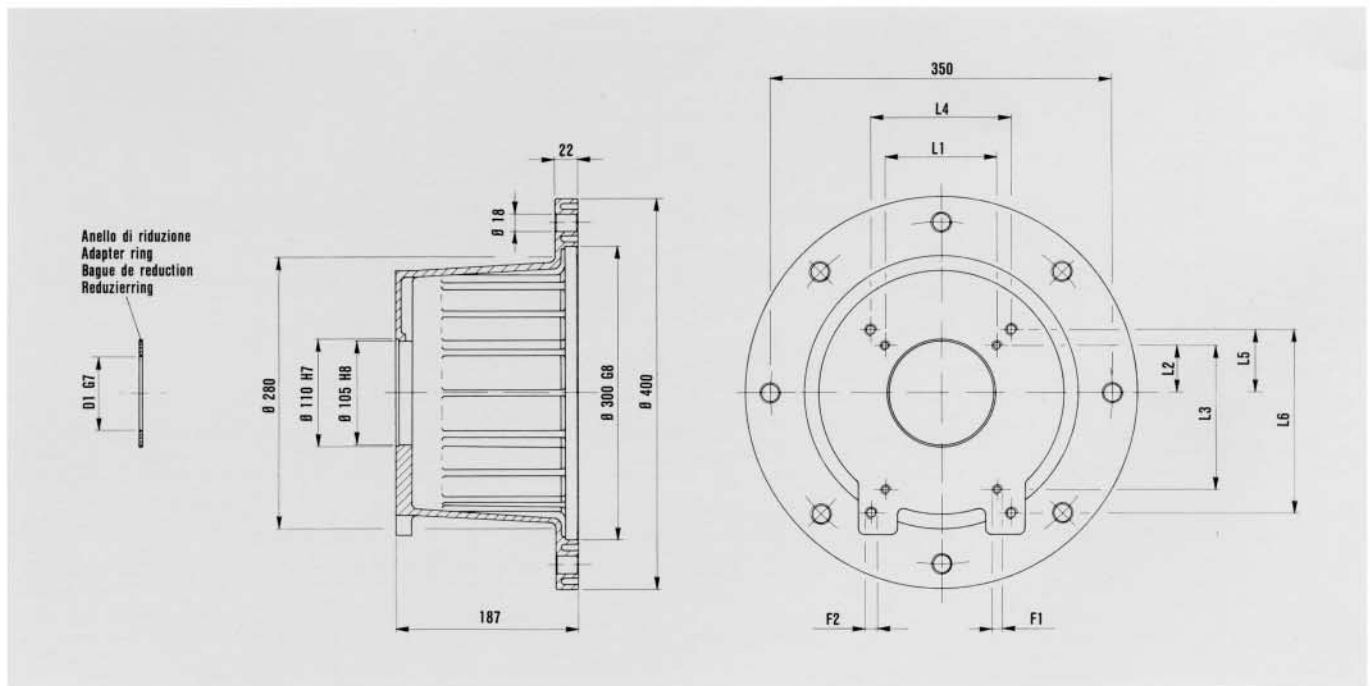
**LANTERNA Ø 350 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 180**  
**FLANGE Ø 350 CONNECT EL. MOTOR FRAME 180**  
**LANTERNE Ø 350 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 180**  
**PUMPENTRÄGER 350 Ø FÜR EL. MOTOR 180 BAUGRÖßE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER														Giunti Elastici HE Flexible Coupling HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D	D1	D2	L1	L2	L3	L4	L5	L6	F1	F2	Lato Motore + Manicatto Motor-Side splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe		Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite	
																		Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB
Pumps	E. Motor																	
3	180	HL 16	30509200	-	-	50,8	-	-	-	98,2	42,4	128	-	M10	HE37		38325400	
T300		HL 16T	30508800	-	50,8	-	98,2	45	137	-	-	-	-	M10	HE38		38328200	
(*) 3,5		HL 17	15000004		60,3		114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	-	M12	HE244		38331100	
(*) 3,5M		HL17M	15000005		60		127	48	148	-	-	-	M12	-	HE39		38315500	
4		HL18	30508700	110	-	63,5	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	HE39		38315500	
4M		HL 19	30507300		63,5		143	65	196	-	-	-	M12	-	HE246		38328800	
T400		HL 20	15000008		60		127	48	154	-	-	-	M12	-	HE39		38315500	
(*) T400P		HLB27	30501400	-	80	-	72	34,5	100	-	-	-	M8	-	HE118		-	
ZF2		HLB28	30501500	-	105	-	102	48	154	-	-	-	M10	-	HE119		38328900	
ZG3		HLB29	30509000	-	65	-	110	32,5	110	-	-	-	M8	-	HE54		-	
3CB		HL16CC	15000003	115	50,8	114	71,5	32,35	96	98,2	42,4	128	M8	-	HE37		38325400	
(*) 3		HL17CC	15000007		60,3		114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	HE38		38328200	
(*) 4		HL18CC	15000006	110	63,5	105	143	65	196	-	-	-	M10	M12	HE39		38315500	
(*) T400		HL19CC	15000010		63,5		143	65	196	-	-	-	M12	-	HE39		38315500	

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

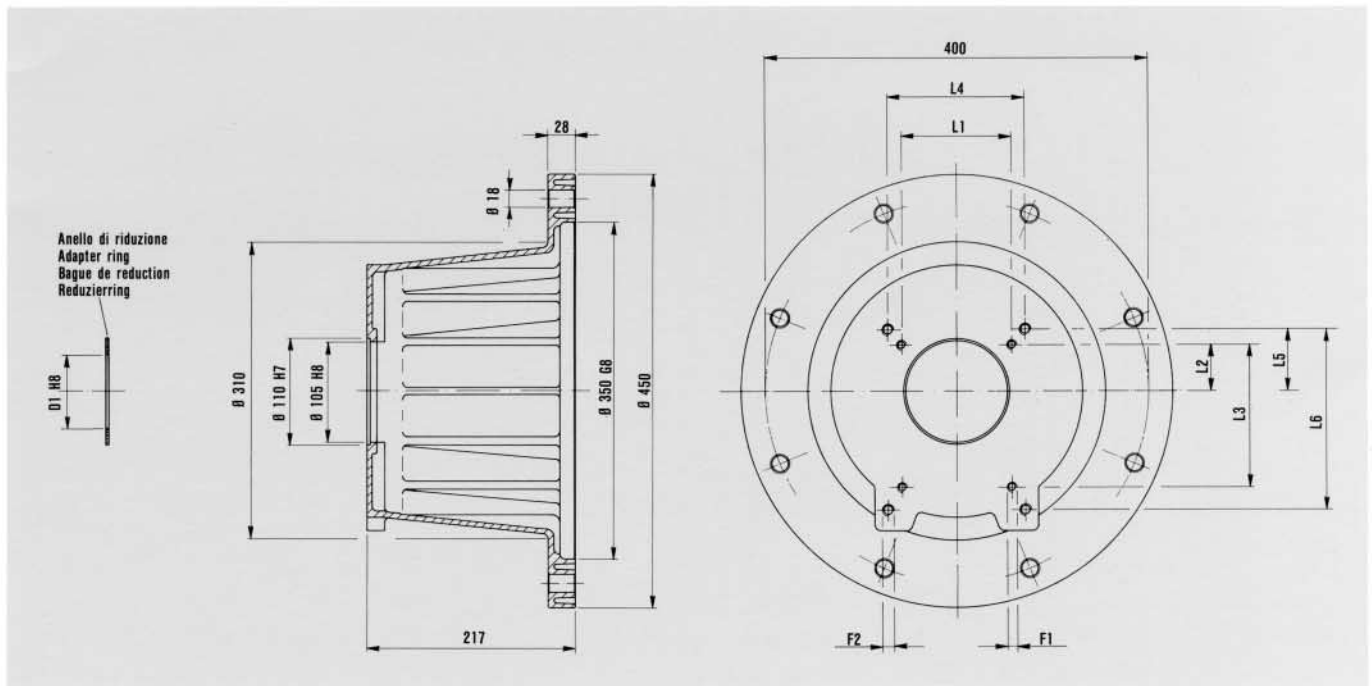
**LANTERNA Ø 400 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 200**  
**FLANGE Ø 400 CONNECT EL. MOTOR FRAME 200**  
**LANTERNE Ø 400 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 200**  
**PUMPENTRÄGER 400 Ø FÜR EL. MOTOR 200 BAUGRÖßE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER											Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB				
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	L4	L5	L6	F1	F2	Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe	Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite			
Pumps	E. Motor																
(*) 3	200	HL20/1	15010000	50,8	98,2	42,4	128	—	—	—	—	—	GB55	38325400			
(*) T300		HL20/2	15010023			45	137	—	—	—	M10	—					
(*) 3,5		HL22	15010001	60,3	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	—	M12			—	38328200	
(*) 3,5M		HL23	15010002	60	127	48	148	—	—	—	M12	—			—	38331100	
(*) 4		HL25	15010003			114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10			M12	—	38315500
(*) 4M		HL26	15010004	63,5	143	65	196	—	—	—	—	M12			—	—	38328800
(*) T400																	
(*) T400P		HL27	15010005	60	127	48	154	—	—	—	—	—			—	—	38315500
ZG3		HLB30	30600700	105	102	48	145	—	—	—	—	M10			—	—	38328900
(*) 3CB		HLB31	15010010	65	110	32,5	110	—	—	—	—	M8			—	—	

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

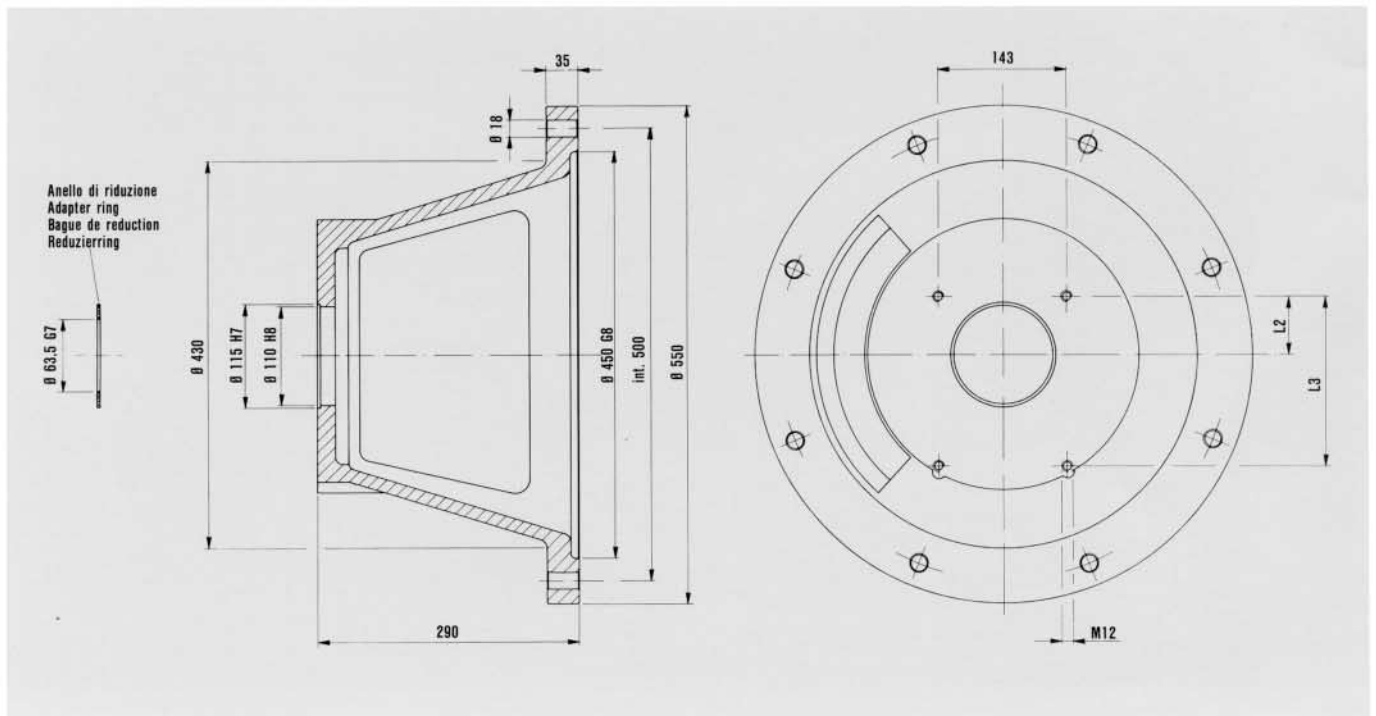
**LANTERNA Ø 450 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 225**  
**FLANGE Ø 450 CONNECT EL. MOTOR FRAME 225**  
**LANTERNE Ø 450 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 225**  
**PUMPENTRÄGER 450 Ø FÜR EL. MOTOR 225 BAUGRÖßE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER											Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB		
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	L4	L5	L6	F1	F2	Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe	Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite	
Pumps	E. Motor														
(*) 3,5	<b>225</b>	HL29	15020000	60,3	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	GB60	38327500	
(*) 3,5M		HL30	15020001	60	127	48	148	—	—	—	M12	—		38323400	
(*) 4		HL32	15020002	63,5	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12		38322900	
(*) 4M		HL33	15020003		143	65	196	—	—	—	M12	—		38320800	
(*) T400					38322900										

(\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

**LANTERNA Ø 550 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 250**  
**FLANGE Ø 550 CONNECT EL. MOTOR FRAME 250**  
**LANTERNE Ø 550 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 250**  
**PUMPENTRÄGER 550 Ø FÜR EL. MOTOR 250 BAUGRÖÖE**



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER				Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L2	L3	Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe	Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite
Pumps	E. Motor						
(*) 4	<b>250</b>	HL39	15070001	64,5	188	GB65	38323900
(*) 4M		HL40	15070002	65	196		38321300
(*) T400							38323900

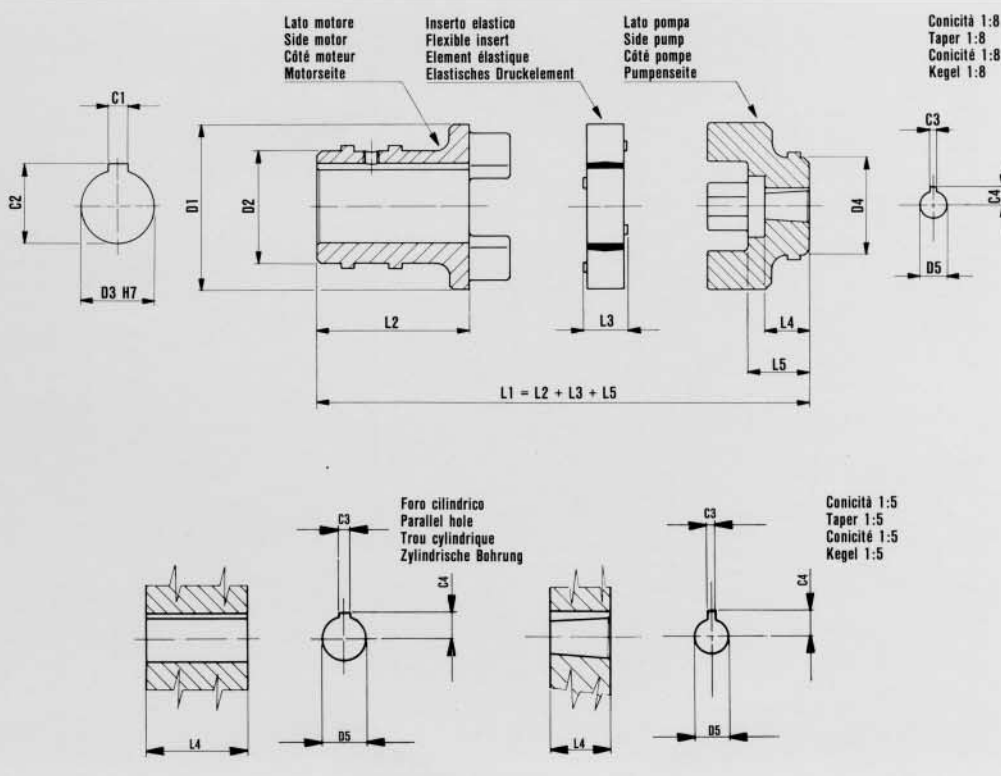
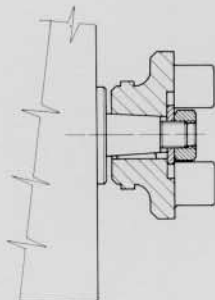
- (\*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE  
 (\*) FLANGE WITH ADAPTER RING  
 (\*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION  
 (\*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING



**Giunti elastici serie HE per pompe ad ingranaggi e motori elettrici normalizzati UNEL/IEC**  
**Series HE flexible couplings for gear pump and el. motor according to UNEL/IEC norm**  
**Accoupl. élas. serie HE pour pompes à engrenages et moteurs électriques selon normes UNEL/IEC**  
**«HE» Drehelastische Kupplungen für Zahnradpumpen und E. Motoren nach UNEL/IEC Normen**

Gr. 1	0,5 – 1 Kgm
Gr. 2	0,5 – 1 Kgm
Gr. 3	0,5 – 1,5 Kgm
Gr. 3,5	0,5 – 1,5 Kgm
Gr. 4	1 – 2 Kgm

Coppie di serraggio per semigiunti elastici  
 Tightening torque  
 Couples de serrage  
 Verschraubungsmoment

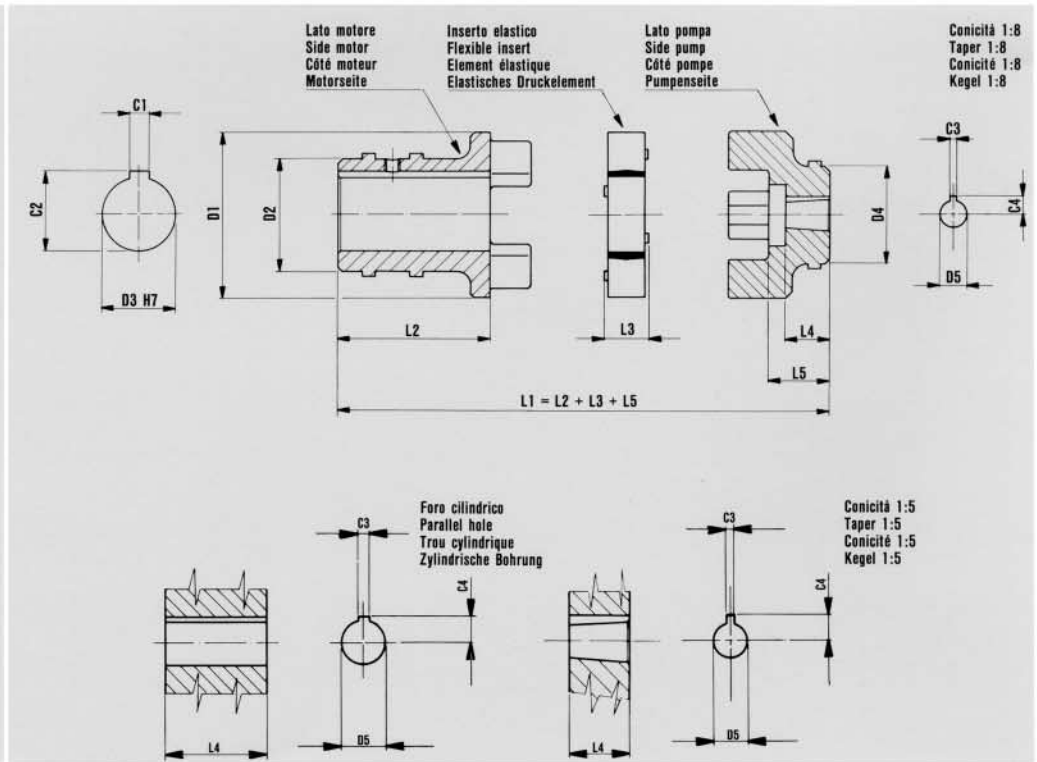
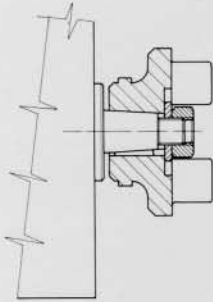


Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen	Pump	E. Motor	Giunto Coupling Accouplement Kupplung		Semigiunto lato motore Side motor coupling Demi-accouplement côté moteur Motorseite Kupplung					Inserto elastico Flexible insert Élément élastique Elastisches Druckelement		Semigiunto lato pompa Side pump half coupling Demi-accouplement côté pompe Pumpenseite Kupplung																																											
			Sigla Model code Sigle	Matricola Part number Matricule	D1	L1	Matricola Part number Matricule	D2	D3	L2	C1	C2	Matricola Part number Matricule	L3	Matricola Part number Matricule	D4	D5	L4	L5	C3	C4																																		
	O5		HE1	10200001	43	65	31303200	29	14	29,5	5	16,1	39200300	16	31305300	20	6	10	19,5	2	4																																		
	T05		HE21	10200019											7		4,6																																						
	I		HE2	10200002											7,50							1:8	16,5	16,5	2,4	5,7																													
	IC		HE3	10200003																							12	16	16	3	7,6																								
	IM		HE4	10200004																												11,87	1:8	8,4																					
	ZBI		HE101	10200044																															7,60	1:5	12	16,5	2	5,7															
	2		HE55	10200091	63	74,5	31323400	44	14	33,5	5	16,1	39200400	19		31301800		36	14,30	1:8	22																				22	3,2	9,7												
	2T		HE56	10200092												31302200	4																																						
	O5		HE5	10200005											81							31305300	36	19	21,6	39200300																		16	31305300	20	6	10	19,5	2	4				
	T05		HE22	10200020																							31305400	7	4,6																										
	I		HE6	10200006																										78	31303300	36	19	45,5											6		21,6					39200300	16	31303100	28
	IC		HE7	10200007																															77,5	31305200	12	16	16	3														7,6	
	IM		HE8	10200008	78	31305100	11,87	1:8	8,4																																														
	ZBI		HE103	10200045						31305000	7,60	1:5	12	16,5		2	5,7																																						
	I		HE45	10200041											31301700			7,59	1:8	2,4	5,7																																		
	IC		HE44	10200040																		86,5	31302300	30	12	16	23	3	7,6																										
	IM		HE40	10200036																										31301900	11,80	8,5																							
	2		HE46	10200042																													63	31302600	37	19	44,5	6	21,7	39200400	19	31301800	36	14,30	1:8	22	22	3,2	9,7						
	2T		HE47	10200043	85,5	31302200	36	12,50	1:5																																	9,6													
	ZF2		HE120	10200056						86,5	31305800	30	10	16		23	3																																	6,6					
	ICB		HE49	10200085											31305900			36	16	22	22																														4	9,6			
	2CB		HE50	10200086																		85,5	31305900	36	16	22	22	4	9,6																										
	I		HE41	10200037																										63	31301700	7,59																					1:8	2,4	5,7
	IC		HE42	10200038																													31302300	30	12	16	3	7,6																	
	IM		HE43	10200039	31301900	11,80	1:8	8,5																																															
	ZBI		HE122	10200057					31302400	7,60	1:5	12	23	2		5,6																																							
	I		HE11	10200009											31301700		7,59	1:8	2,4	5,7																																			
	IC		HE12	10200010																	86,5	31302300	30	12	16	3	7,6																												
	IM		HE13	10200011																								31301900	11,80	8,5																									
	2		HE14	10200012																											63	31301500	44	24	44,5	8	27,2	39200400	19	31301800	36	14,30	1:8	22	22	3,2	9,7								
	2T		HE15	10200013	85,5	31302200	36	12,50																																1:5								9,6							
	ZF2		HE108	10200046					86,5	31305800	30	10	16	23		3																																	6,6						
	ICB		HE57	10200093											85,5		31305900	36	16	22																														22	4	9,6			
	2CB		HE58	10200094																	85,5	31305900	36	16	22	22	4																										9,6		

**Giunti elastici serie HE per pompe ad ingranaggi e motori elettrici normalizzati UNEL/IEC**  
**Series HE flexible couplings for gear pump and el. motor according to UNEL/IEC norm**  
**Accoupl. élas. serie HE pour pompes à engrenages et moteurs électriques selon normes UNEL/IEC**  
**«HE» Drehelastische Kupplungen für Zahnradpumpen und E. Motoren nach UNEL/IEC Normen**

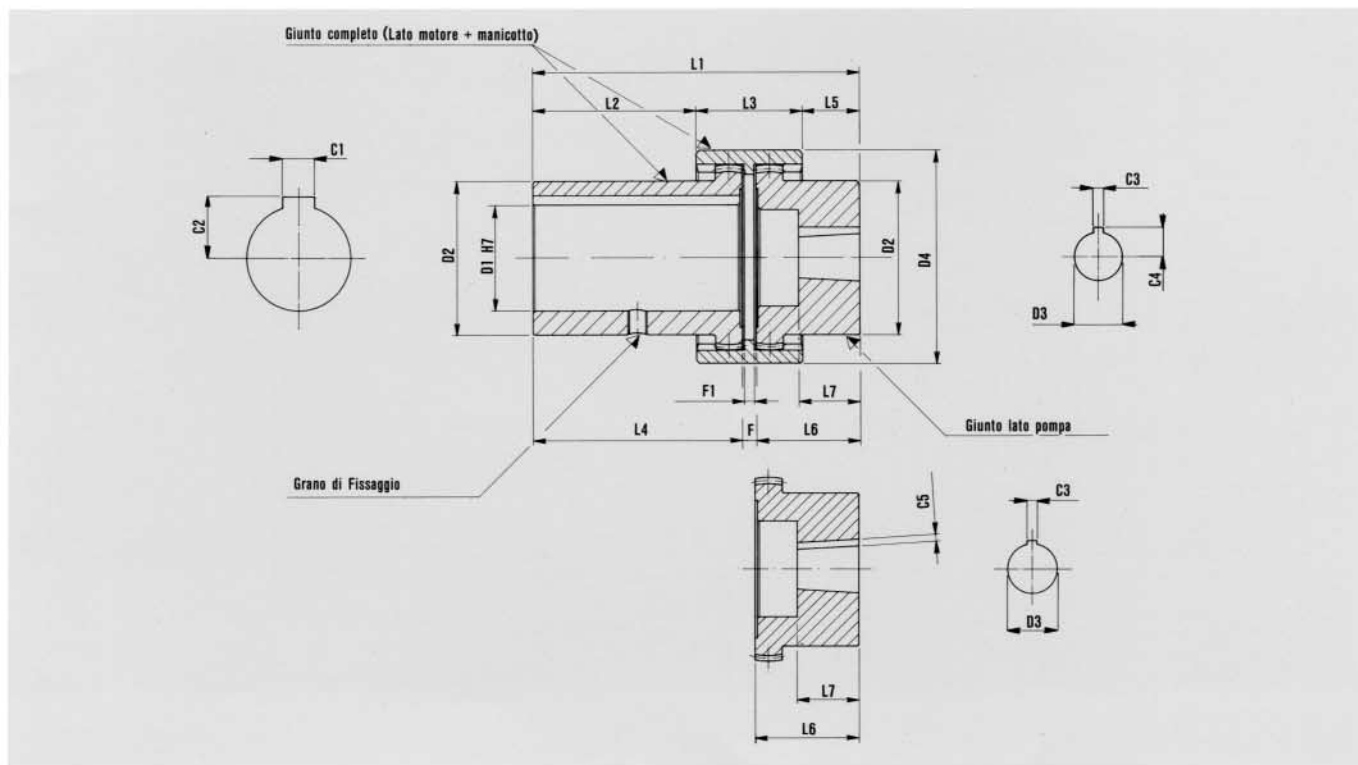
Gr. 1	0,5 – 1 Kgm
Gr. 2	0,5 – 1 Kgm
Gr. 3	0,5 – 1,5 Kgm
Gr. 3,5	0,5 – 1,5 Kgm
Gr. 4	1 – 2 Kgm

Coppie di serraggio per semigiunti elastici  
 Tightening torque  
 Couples de serrage  
 Verschraubungsmoment



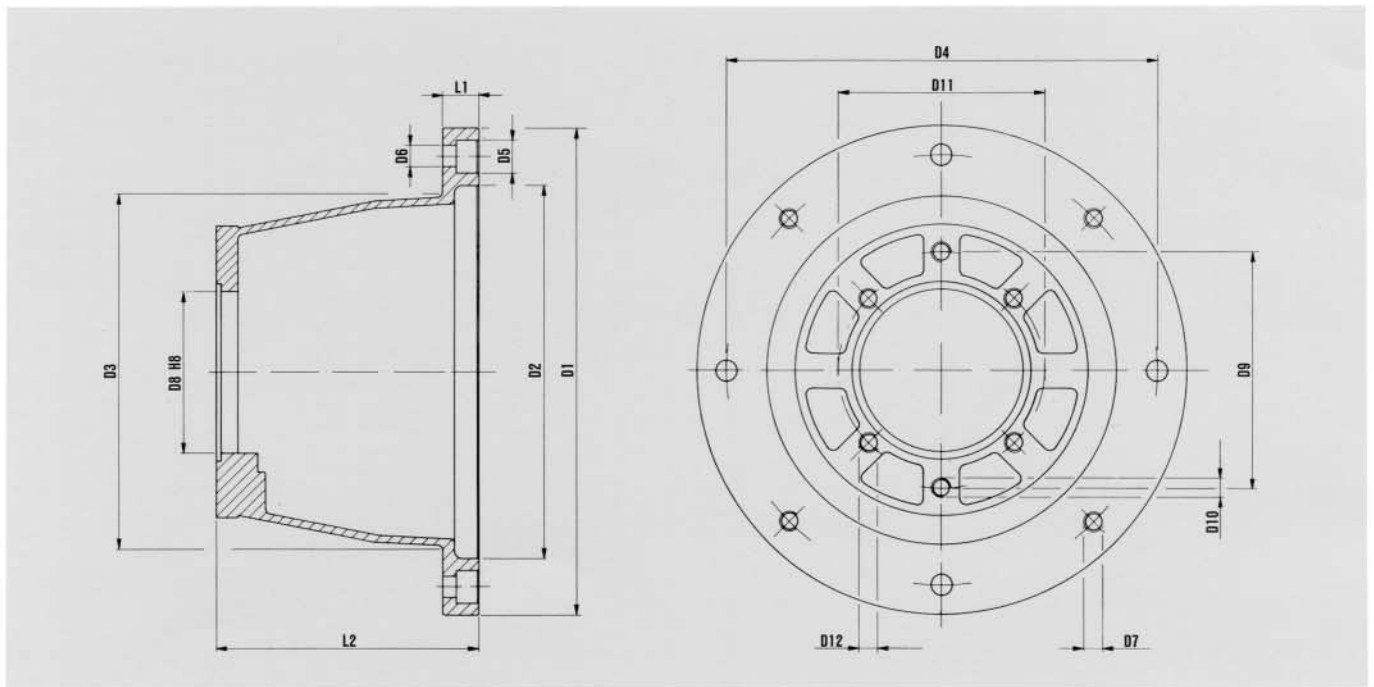
Hydr-App Riferimenti References Références Bezeichnungen	Giunto Coupling Accouplement Kupplung		Semigiunto lato motore Side motor coupling Demi-accouplement côté moteur Motorseite Kupplung					Inserto elastico Flexible insert Élément élastique Elastisches Druckelement		Semigiunto lato pompa Side pump half coupling Demi-accouplement côté pompe Pumpseite Kupplung												
	Pump	E. Motor	Sigla Model code Sigle Besteilszeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	L1	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D2	D3	L2	C1	C2	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L3	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D4	D5	L4	L5	C3	C4	
I			HE16	10200014																		
IC			HE17	10200015		106,5									30	7,59	1:8			2,4	5,7	
IM			HE18	10200016												12		16	23	3	7,6	
2			HE19	10200017												11,80					8,5	
2T			HE20	10200018		105,5									36	14,30	1:8					
ZBI			HE109	10200047	63	106,5	31301600	51	28	64,5	8	31,2	39200400	19	31302400	30	7,60		12	23	2	5,6
ZF2		100	HE111	10200048		105,5									36	12,50	1:5		22	22	3	9,6
ICB			HE59	10200095		106,5									30	10			16	23		6,6
2CB			HE60	10200096		105,5									36	16			22	22	4	9,6
3			HE48	10200084		119,5									44	18,36	1:8		28	36	4	12,5
2			HE25	10200021																		
2T			HE26	10200022		105,5	31300200	50	28	50,5	8	31,2	39200500	23	31300800						3,2	9,7
ZF2			HE113	10200049												14,17	1:8	23		4		
2			HE28	10200024												12,50	1:5	22	32	3	9,6	
2T			HE29	10200025		134									31300800					3,2	9,7	
3			HE30	10200026	86										50	14,17		23		4		
3,5			HE31	10200027		133,5										18,36	1:8	28				12,5
ZF2		132	HE114	10200050		134	31300500	58	38	79	10	41,7	39200500	23	31301200							
ZG3			HE115	10200051		133,5										21,08		31,5	31,5	4,8	15,1	
2CB			HE52	10200088		139										12,50	1:5	22	32	3	9,6	
3CB			HE53	10200089		138										19,30		26	31,5	5	15,1	
2			HE32	10200028												31306000			37	37	4	9,6
2T			HE33	10200029												31306100			36	36	6	14,6
3			HE34	10200030																	3,2	9,7
3,5			HE35	10200031		174										31303600				4		
4			HE36	10200032												31303700			23			
ZF2			HE116	10200052												31303800			28			12,5
ZG3			HE117	10200053												31303800						
3CB			HE51	10200087		179										31303900			32	42	4,8	15,1
3			HE37	10200033												31303900						
3,5			HE38	10200034												31303900						
4			HE39	10200035												31304000			42		6,4	18,7
ZF2		180	HE118	10200054		174	31303500									31304100			20		3	9,6
ZG3			HE119	10200055												31304100						
3CB			HE54	10200090		179										31304200			26	42	5	15,1
																31304900			47	47	6	14,6

**Giunti bombati serie «GB» per pompe ad ingranaggi e motori elettrici normalizzati UNEL/IEC**  
**«GB» couplings for gear pumps and e. motors according to UNEL/IEC norms**  
**Accouplements «GB» pour pompes à engrenages et moteurs électriques selon normes UNEL/IEC**  
**«GB» Bogenzahn kupplungen für Zahnradpumpen und E. Motoren nach UNEL/IEC Normen**



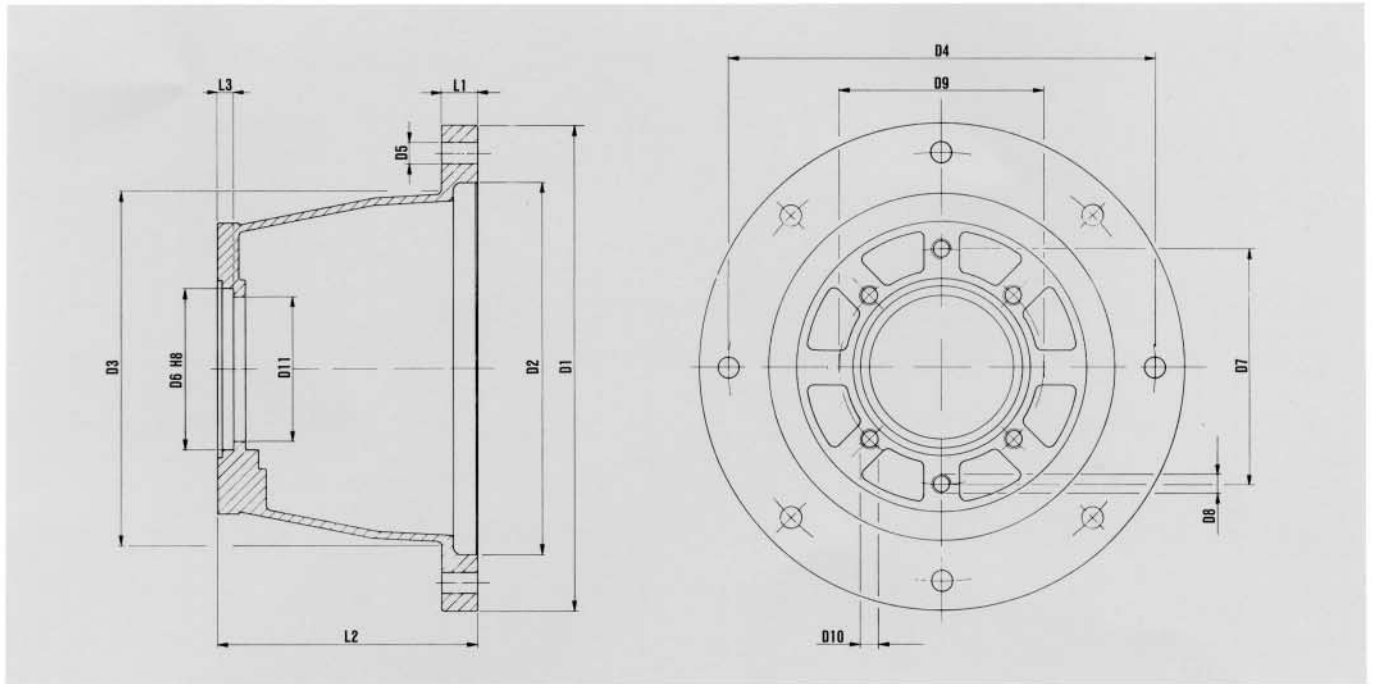
Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		L1	LATO MOTORE + MANICOTTO MOTOR-SIDE + SPLINED SLEEVE COTÉ MOTEUR + MANCHON MOTORSEITE + MUFFE											Gioco ideale Sugg. displa. Jeu conseilie Ratsameverlåg.	SEMIGIUNTO GREZZO RAW SPLINED COUPLING DEMI-ACC. BRUT ROHE PUMPENSEITE							
Pump	E. Motor		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L2	L3	L4	D1	D2	D4	C1	C2	F		F1	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L5	L6	L7	D3	C3	C4
2	132	139	GB38	10000012	63,5	40	80	38	56	82	10	22,3	7	3	38327400	35,5	52	22	14,3	3,2	9,7	
2T															38324100							
3															38321500							
3	160	178	GB42	10000013	91,5	45	110	42	64	92	12	24,3	8	4	38327800	41,5	60	26	18,61	4	12,5	
3,5															38327900							
4															38326500							
4M															38329500							
															38325400							
3	180	178	GB48P	10000018	87	55	110	48	80	112	14	27,8	9	5	38328200	36	59	26	18,61	4	12,5	
3,5															38315500							
4															38328800							
4M															38328900							
ZG3															38325400							
															38328200							
3	200	178	GB55	10000015	87	55	110	55	80	112	16	31,8	9	5	38331100	31	54	32	21,08	1,8	5	15,1
3,5															38315500							
3,5M															38328800							
4															38328900							
4M															38325400							
ZG3															38328200							
															38331100							
3,5	225	204,5	GB60	10000016	116	60	140	60	95	134	18	34,4	12	6	38327500	28,5	52,5	32	21,08	1,8	4,8	15,1
3,5M															38323400							
4															38322900							
4M															38320800							
4	250	246	GB65	10000017	116	60	140	65	95	134	18	36,9	12	6	38323900	70	94	42	27,61	1,8	6,4	18,7
4M															38321300							

**LANTERNE SERIE HLC PER POMPE CON FLANGIATURE SAE 2-4 FORI**  
**HLC FLANGES SERIE FOR PUMPS TO SAE NORMES 2-4 BOLTS**  
**LANTERNES SERIE HLC POUR POMPES SELON NORMES SAE 2-4 TROUS**  
**HLC PUMPENTRÄGER FÜR PUMPEN NACH SAE NORMEN 2-4 DURCH BOHRUNGEN**



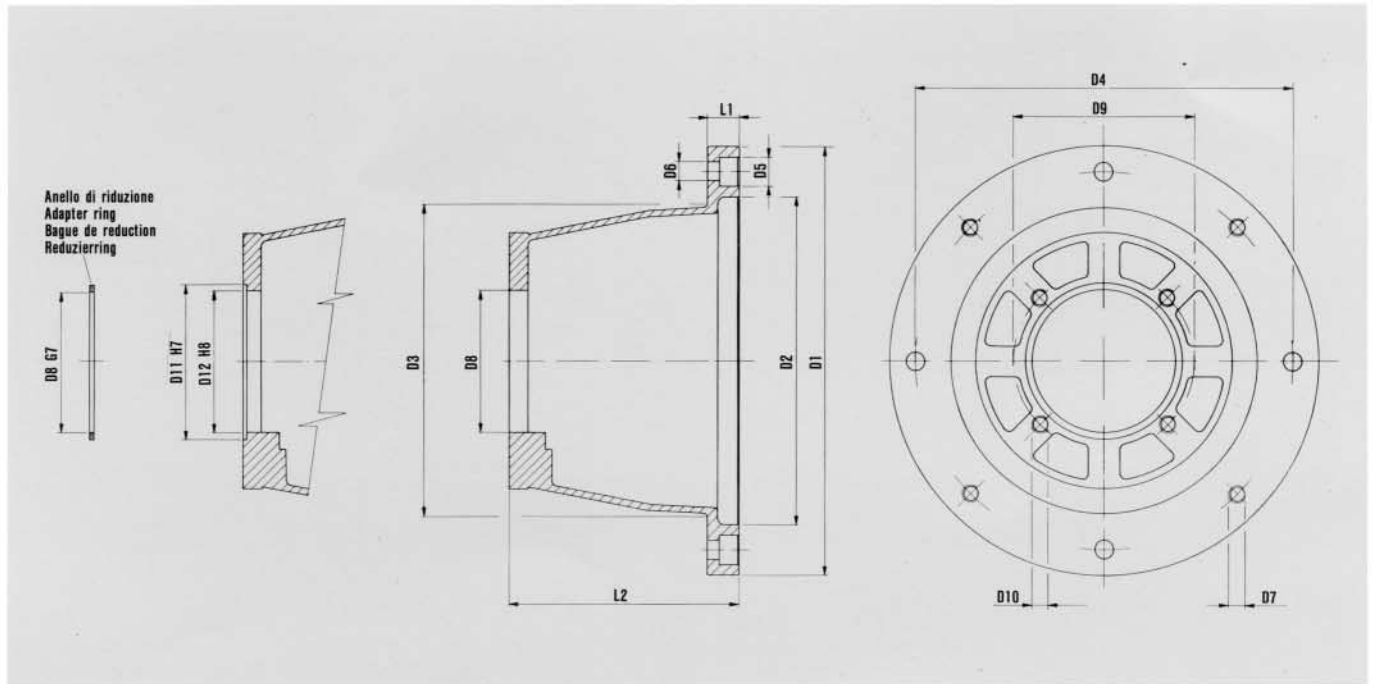
Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER																
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	L1	L2	D8	D9	D10	D11	D12	
Pump	E. Motor																	
SAE A	80 90	HLC1	30200100	200	130	130	165	18	11	M10	17	126	82,55	106,4	M10 TU 18			
SAE B		HLC2	30200200									130	101,6	146	M12 Pass.			
SAE A	100 112	HLC3	30300100	250	180	179	215	20	13	M12	21	136	82,55	106,4	M10 TU 18			
SAE B		HLC4	30306900										101,6	146	M12 TU 20	127	M12 Pass.	
SAE C		HLC4/1	30306800									160	127	181	M16 Pass.			
SAE A	132	HLC5	30400100	300	230	215	265	20	13	M12	22	162	82,55	106,4	M10 TU 18			
SAE B		HLC6	30406600										101,6	146	M12 TU 20	127	M12 Pass.	
SAE C		HLC7	30407200									185	127	181	M16 TU 27	162	M14 Pass.	

**LANTERNE SERIE HLC PER POMPE CON FLANGIATURE SAE 2-4 FORI**  
**HLC FLANGES SERIE FOR PUMPS TO SAE NORMES 2-4 BOLTS**  
**LANTERNES SERIE HLC POUR POMPES SELON NORMES SAE 2-4 TROUS**  
**HLC PUMPENTRÄGEN FÜR PUMPEN NACH SAE NORMEN 2-4 DURCH BOHRUNGEN**



Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER																				
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11	L1	L2	L3					
SAE A	160	HLC8	30506700	350	250	210	300	18	82,55	106,4	M10 TU 22											
SAE B		HLC9	30508300																			
SAE C		HLC10	30507600																			
SAE B	200	HLC12	30605400	400	300	280	350		101,6	146	M12 Pass.	127	M12									
SAE C		HLC11	30605000																			
SAE B	225	HLC17	30704100	450	350	310	400		101,6	146	M12 Pass.	127	M12		28	250						
SAE C		HLC13	30703900																			
SAE C	250 280	HLC14A	30800900	550	450	430	500		127	181	M16 Pass.				35	290						
SAE C	315	HLC16A	30801000	660	550		600					22								295		

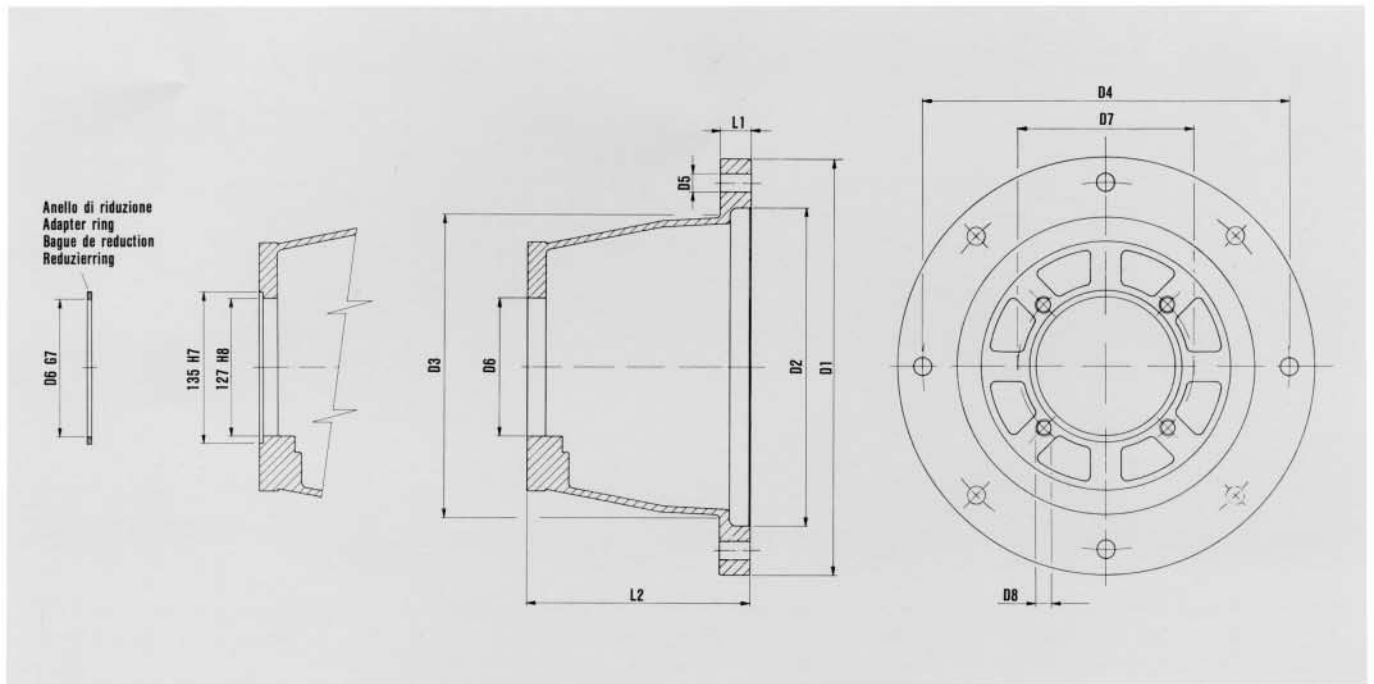
**LANTERNE SERIE HLS PER POMPE CON FLANGIATURE ISO**  
**HLS FLANGES SERIE FOR PUMPS TO ISO NORMS**  
**LANTERNES SERIE HLC POUR POMPES SELON NORMES ISO**  
**HLC PUMPENTRÄGEN FÜR PUMPEN NACH ISO NORMEN**



Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER															
		Sigla Model code Sigle	Matricola Part number Matricule	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	L1	L2	D8	D9	D10	D11	D12
Pump	E. Motor	Bestellzeichen	Bestellnummer														
ISO 1	80	HLS26	30205000	200	130	130	165	18	11	M10	17	126	63	85	M8 Pass.	-	-
ISO 2	90	HLS1	30204400										80	100			
ISO 2	100	HLS4	30304100	250	180	179	215	20	13	M12	21	136	80	100	M8 Pass.	-	-
(*) ISO 3		HLS5	15050009										100	125	M10 Pass.	110	101,6
(*) ISO 4		HLS6	15050011										112	160	125	160	M12 TU 15
ISO 2	132	HLS10	30403100	300	230	215	265	20	13	M12	22	162	80	100	M8 Pass.	-	-
(*) ISO 3		HLS12	15060008										100	125	M10 Pass.	110	101,6
(*) ISO 4		HLS13	15060016										185	125	160	M12 Pass.	135

(\*) LANTERNE CON CENTRAGGIO  
 (\*) FLANGES  
 (\*) LANTERNES  
 (\*) PUMPENTRÄGEN

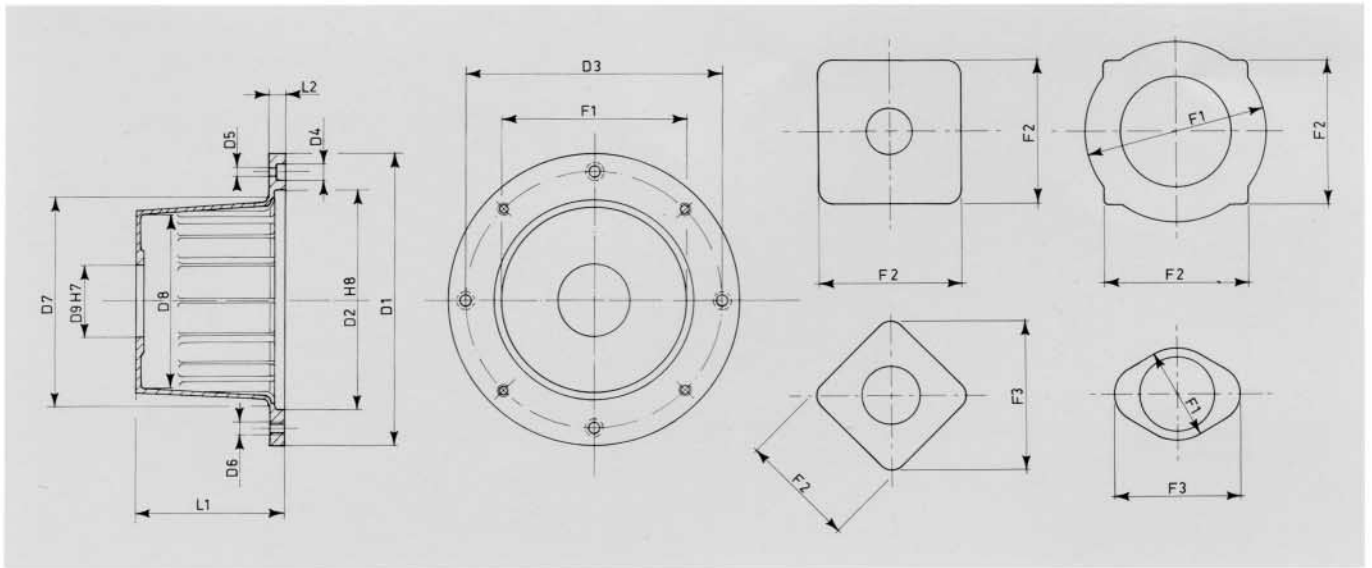
**LANTERNE SERIE HLS PER POMPE CON FLANGIATURE ISO**  
**HLS FLANGES SERIE FOR PUMPS TO ISO NORMS**  
**LANTERNES SERIE HLC POUR POMPES SELON NORMES ISO**  
**HLC PUMPENTRÄGEN FÜR PUMPEN NACH ISO NORMEN**



Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		DIMENSIONI LANTERNE FLANGES DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGEN											
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	L1	L2
Pump	E. Motor												
ISO 2	160	HLS15	30507000	350	250	210	300	18	80	100	M8 Pass.	20	198
ISO 3		HLS16/1	30503800						100	125	M10 Pass.		
ISO 4		HLS2/1	30504100						125	160	M12 Pass.		
ISO 5		HLS17/1	30510500						160	200	M16 Pass.		
ISO 3	200	HLS18/1	30602300	400	300	280	350		100	125	M10 Pass.	22	220
(*) ISO 4		HLS7	15010015						125	160	M12 Pass.		
ISO 5		HLS9	30607500						160	200	M16 Pass.		
(*) ISO 4	225	HLS11	15020009	450	350	310	400		125	160	M12 Pass.	28	250
ISO 5		HLS20	30700500						160	200	M16 Pass.		
ISO 6		HLS25	30705100						200	250	M20 TU 18		300
ISO 4	250	HLS21	30804100	550	450	430	500		125	160	M12 Pass.	35	290
ISO 5		HLS23	30801700						160	200	M16 Pass.		
ISO 6		HLS24	30802200					200	250	M20 TU 25			

(\*) LANTERNE CON CENTRAGGIO / (\*) FLANGES  
 (\*) LANTERNES / (\*) PUMPENTRÄGEN

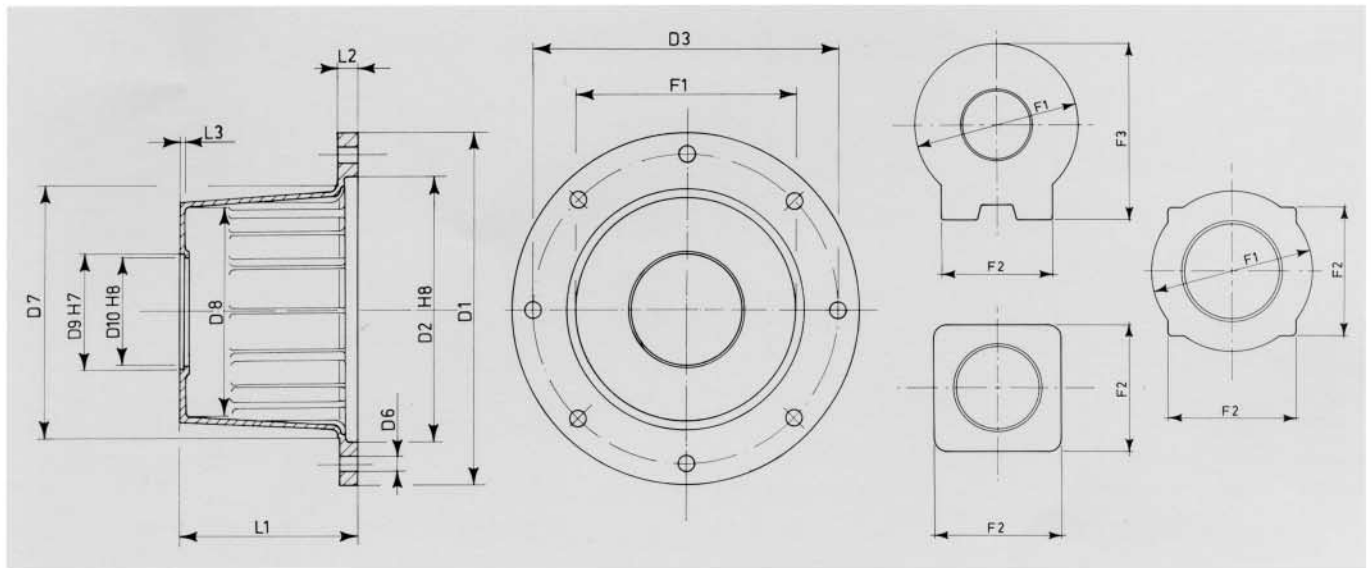
**LANTERNE SEMILAVORATE PER ACCOPIAMENTI SPECIALI**  
**SEMIFINISHED FLANGES FOR SPECIAL CONNECTIONS**  
**LANTERNES NON USINEES COTE POMPE POUR COUPLAGES SPECIAUX**  
**PUMPENTRAEGER HALBFERTIGFABRIKAT FUER SONDERAUSFUEHRUNGEN**



D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	L1	L2	F1	F2	F3	MATRICOLA
200	130	165	18	11	M10	130	117	60	126	17	130	-	-	30200196
200	130	165	18	11	M10	130	117	80	126	17	130	-	-	30200197
200	130	165	18	11	M10	117	130	101,6	130	17	126	-	170	30200296
250	180	215	20	13	M12	179	164	80	136	21	175	-	-	30304196
250	180	215	20	13	M12	179	164	50	136	21	175	-	-	30304296
250	180	215	20	13	M12	179	145	80	160	21	-	155	205	30305996
300	230	265	20	13	M12	215	169	60	162	22	180	-	-	30400596
300	230	265	20	13	M12	215	190	100	185	22	213	-	-	30402996
300	230	265	20	13	M12	215	169	80	162	22	180	-	-	30403196
350	250	300	-	18	18	210	120	63	198	20	130	-	-	30502496
350	250	300	-	18	18	225	186	70	198	20	220	-	-	30501096
350	250	300	-	18	18	225	182	63	220	20	-	195	-	30501196
350	250	300	-	-	18	210	120	100	220	20	-	195	-	30506196
350	250	300	-	-	18	210	120	125	245	20	-	190	-	30506696
400	300	350	-	18	18	280	234	80	198	22	246	-	-	30607796
400	300	350	-	18	18	280	230	100	220	22	242	195	-	30600196
400	300	350	-	-	18	280	236	152,4	220	22	246	195	-	30600898
400	300	350	-	-	18	280	235	160	245	22	255	-	-	30604596
450	350	400	-	-	18	310	243	140	250	28	255	200	-	30700397
450	350	400	-	-	18	310	232	125	300	28	-	252	-	30703296
550	450	500	-	18	18	430	255	110	290	35	300	-	-	30800496
660	550	600	-	22	22	430	265	110	295	35	300	-	-	30800796

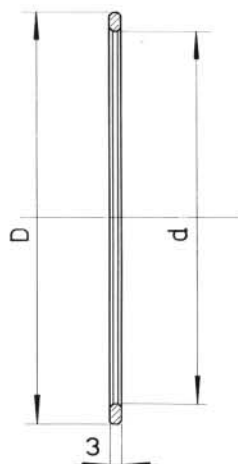


**LANTERNE SEMILAVORATE PER ACCOPPIAMENTI SPECIALI**  
**SEMIFINISHED FLANGES FOR SPECIAL CONNECTIONS**  
**LANTERNES NON USINEES COTE POMPE POUR COUPLAGES SPECIAUX**  
**PUMPENTRAEGER HALBFERTIGFABRIKAT FUER SONDERAUSFUERHUNGEN**



D1	D2	D3	D6	D7	D8	D9	D10	L1	L2	L3	F1	F2	F3	MATRICOLA
250	180	215	M12	179	164	110	101,6	136	21	3	175	—	—	30306996
250	180	215	M12	179	145	135	127	160	21	3	—	155	205	30306896
300	230	265	M12	215	169	110	101,6	162	22	3	180	—	—	30406696
300	230	265	M12	215	190	135	127	185	22	3	213	—	—	30407296
350	250	300	18	210	120	135	127	198	20	3	210	—	—	30503396
350	250	300	18	210	120	110	101,6	198	20	3	175	—	—	30505096
400	300	350	18	280	236	135	127	220	22	3	246	195	—	30600896
400	300	350	18	280	236	155	145	220	22	3	246	195	—	30600897
400	300	350	18	280	238	110	105	187	22	3	250	170	269	30602496
400	300	350	18	280	236	135	127	198	22	3	248	—	—	30604496
450	350	400	18	310	243	135	127	250	28	3	255	200	—	30700396
450	350	400	18	310	250	110	105	217	28	3	262	170	275	30700996

**CENTRAGGI**  
**ADAPTER RINGS**  
**BAGUES DE REDUCTION**  
**REDUZIERRING**



d	D	MATRICOLA
50,8	110	39110100
60		39108300
60,3		39108500
63,5		39108400
65		39109900
82,55		39110400
85		39110500
101,6		39108700
100		39108600
100		39109000
115	135	39108900
125		39108800
127		39109100
140	155	39110000

Giunti elastici «HE»

*«HE» Couplings*

Accouplements «HE»

*«HE» Drehelastische kupplungen*

Giunti elastici «HF»

*«HF» Couplings*

Accouplements «HF»

*«HF» Drehelastische kupplungen*

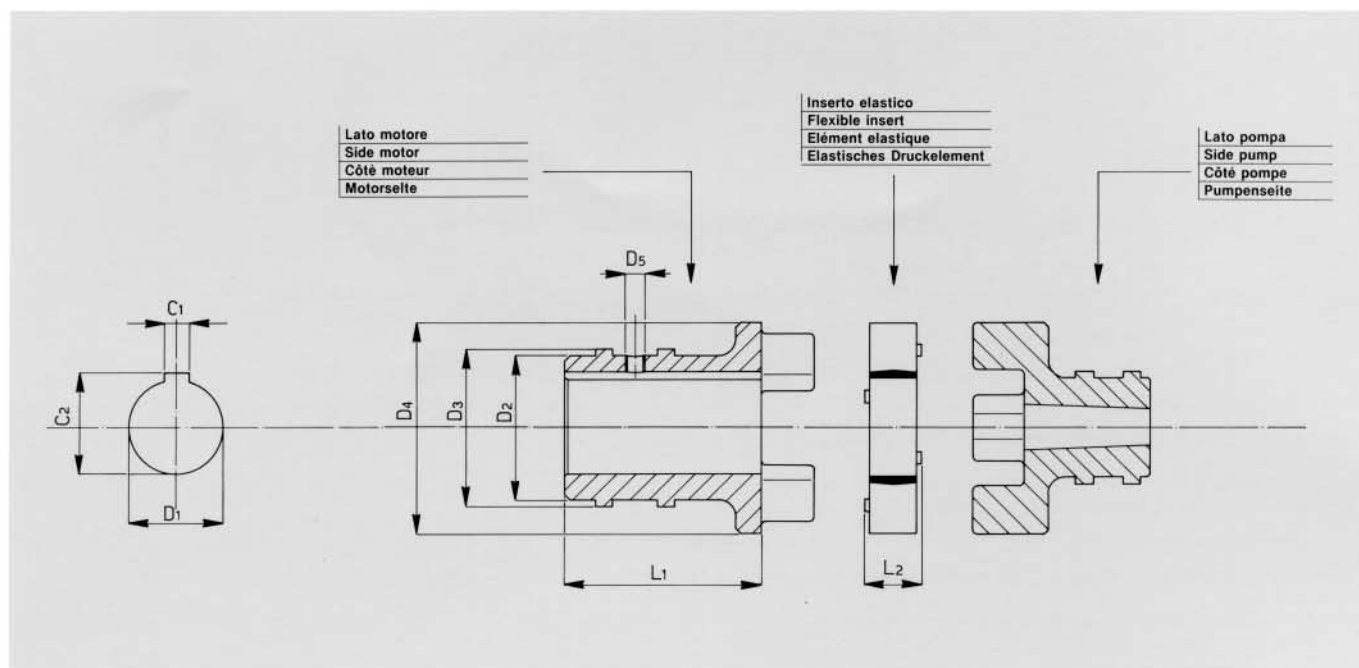
Giunti bombati «GB»

*«GB» Couplings*

Accouplements «GB»

*«GB» Bogenzahn kupplungen*

# GIUNTI ELASTICI TIPO HE HE FLEXIBLE COUPLINGS ACCOUPEMENTS ELASTIQUES SERIE HE DREHELASTISCHE KUPPLUNGEN DER BAUREIHE HE



Riferimento Motore El. E. Motor reference Référence pour E. Moteur E. Motorsbeziehung	Semigiunto lato motore Motor side hub Demi-accouplement côté moteur Moterseite Kupplung									Tassello Flexible insert Élément élastique Elastisches Element	
	Matricola Part. number Reference Artikel nr.	D4	D1	D2	D3	D5	C1	C2	L1	Matricola Part. number Reference Artikel nr.	L2
71	31303200	43	14	29	—	M6	5	16,1	29,5	39200300	16
80	31303300			19	36			—	6		
	31302600	37	—		21,6	44,5					
90	31302500	63	24	44	—	8	27,2	36	39200400	19	
	31301500			—	44,5						
100/112	31301600	86	28	51	—	M8	31,2	64,5	39200500	23	
	31300200			50	56			50,5			
132	31300500	110	38	58	64	M10	10	41,7	79	39200600	27
160	31303400			42	76			82			
180	31303500	48	76	82	82	M10	14	52,1	105	39200600	27

Temperature d'esercizio: da  $-25^{\circ}\text{C}$  a  $+80^{\circ}\text{C}$  con punte episodiche fino a  $+120^{\circ}\text{C}$ .  
Tutti i dati espressi sono relativi a giunti montati su nostre lanterne.

Working temperature: from  $-25^{\circ}\text{C}$  to  $+80^{\circ}\text{C}$  with peak points to  $+120^{\circ}\text{C}$ .  
All informations are referred to couplings mounted with our bellhousings.

Temperature d'exercice: de  $-25^{\circ}\text{C}$  a  $+80^{\circ}\text{C}$  avec pointes maxi de  $+120^{\circ}\text{C}$ .  
Toutes caractéristiques sont considérées pour montage avec nos lanernes.

Betriebstemperatur: von  $-25^{\circ}\text{C}$  bis  $+80^{\circ}\text{C}$  mit temperatur-spitzen bis  $+120^{\circ}\text{C}$  sind zulässig.  
Die Kenndaten, deshalb, sind betreffend die Kupplungen, die mit unseren Pumpenträgen verwand werden.

(tab. 1)

D4	COPPIA "Mr" (in Nm)	
	NOMINALE	MAX
43	13	17
63	28	35
86	62	100
110	100	190

## DETERMINAZIONE DELLA COPPIA DA TRASMETTERE

$$\text{Coppia motori elettrici "Mt"} = \frac{9560 \times \text{Kw}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

**Kw** = Kilowatt  
**n/1'** = Numero giri motore  
**Mr** = vedi tabella 1  
**S** = vedi tabella 2

$$\text{Mr} \geq \text{Mt} \times \text{S} = (\text{Nm})$$

(tab. 2)

S

**Per piccole pompe con funzionamenti uniformi a basse pressioni di lavoro:**

esempio:  
 macchine utensili con moto di lavoro rotatorio,  
 dispositivi di sollevamento con 6 manovre/ora.

1,2-1,3

**Per piccole pompe con funzionamenti uniformi ad alte pressioni di lavoro:**

esempio:  
 macchine utensili leggere con moto rotatorio uniforme,  
 dispositivi di sollevamento con 120 manovre/ora.

1,4-1,5

**Per medie pompe con funzionamento disuniforme:**

esempio:  
 mescolatori e scavatrici, ascensori e montacarichi,  
 dispositivi di sollevamento con 300 manovre/ora.

1,6-1,7

(tab. 1)

D4	TORQUE "Mr" (in Nm)	
	NOMINAL	MAX
43	13	17
63	28	35
86	62	100
110	100	190

## TORQUE CALCULATION

$$\text{Electric motors torque "Mt"} = \frac{9560 \times \text{Kw}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

**Kw** = Motor power  
**n/1'** = Motor RPM  
**Mr** = see tab. 1  
**S** = see tab. 2

$$\text{Mr} \geq \text{Mt} \times \text{S} = (\text{Nm})$$

(tab. 2)

S

**Small pump sizes, evenly working at low pressure:**

example:  
 rotating movements on machine tools,  
 lifting systems with 6 operation/hour.

1,2-1,3

**Small pump sizes, evenly working at high pressure:**

example:  
 rotating movements on machine tools,  
 lifting systems with 120 operations/hour.

1,4-1,5

**Medium pump size, unevenly working:**

example:  
 mixers, small excavators, lifts,  
 lifting systems with 300 operations/hour.

1,6-1,7

(tab. 1)

D4	COUPLE "Mr" (in Nm)	
	NOMINALE	MAX
43	13	17
63	28	35
86	62	100
110	100	190

## DETERMINATION DE LA COUPLE

$$\text{Couple moteur électrique "Mt"} = \frac{9560 \times K_w}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{Mr} \geq \text{Mt} \times \text{S} = (\text{Nm})$$

**Kw** = Puissance du moteur

**n/1'** = Vitesse moteur

**Mr** = Voir tab. 1

**S** = voir tab. 2 2

(tab. 2)

S

<b>Pour petite pompes et fonctionnement uniforme avec basse pression:</b> exemple: machine outiles pour travail rotatif, appareils de levage avec 6 operations/heure.	1,2-1,3
<b>Pour petite pompes et fonctionnement uniforme avec haute pression:</b> examole: machine outiles pour travail rotatif, appareils de levage avec 120 operations/heure.	1,4-1,5
<b>Pour pompes de moyenne taille et fonctionnement non-uniforme:</b> exemple: melangeurs, petite excavateurs, appareils de levage avec 300 operations/heure.	1,6-1,7

(tab. 1)

D4	DREHEMOMENT "Mr" (Nm)	
	NENNDREHEMOM.	MAX
43	13	17
63	28	35
86	62	100
110	100	190

## KALKULATION DES DREHEMOMENTES

$$\text{El. Motoren Drehemoment "Mt"} = \frac{9560 \times K_w}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{Mr} \geq \text{Mt} \times \text{S} = (\text{Nm})$$

**Kw** = El. Motorskraft

**n/1'** = U/min.

**Mr** = sieh tab. 1

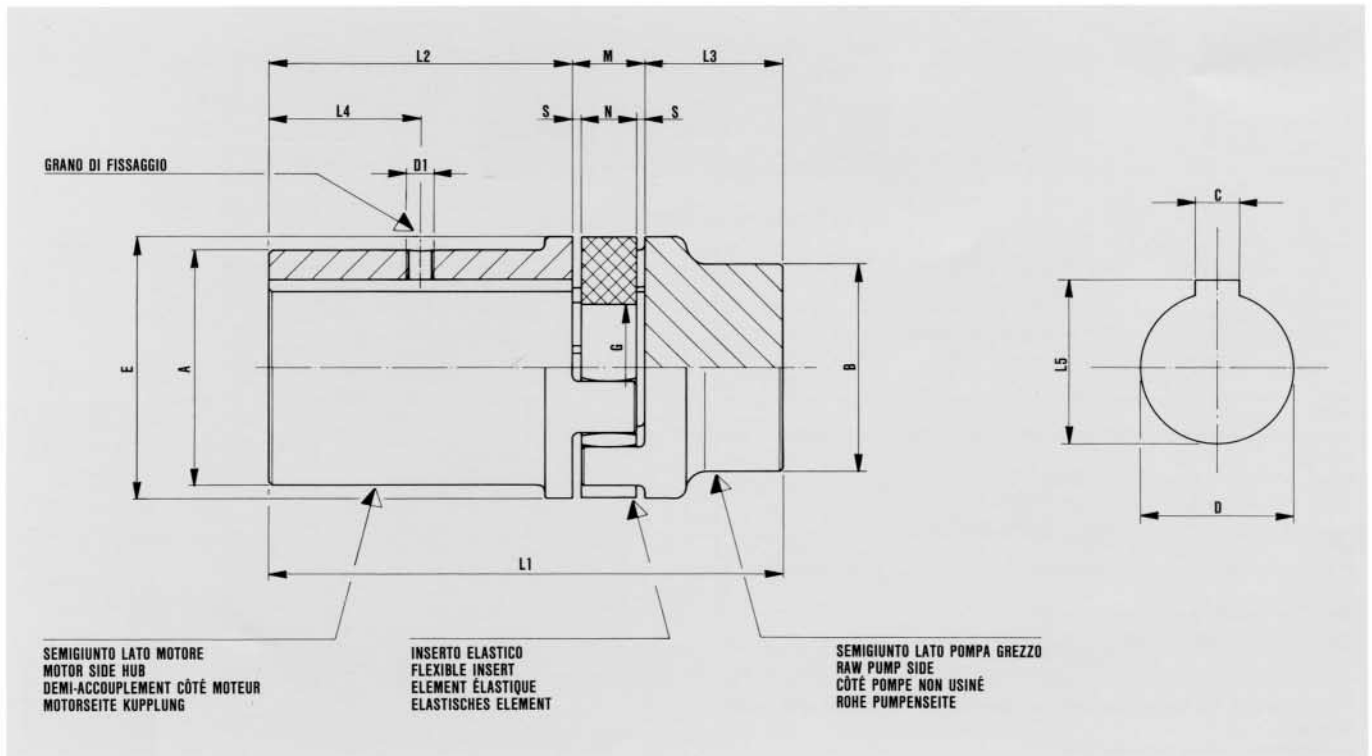
**S** = sieh tab. 2

(tab. 2)

S

<b>Für kleine Pumpen, die steting mit Niederdruck arbeiten.</b> zum Beispiel: Kreisbewegung auf Werkzeugmaschinen, Hebeanlagen mit 6 Betätigungen/Stunde.	1,2-1,3
<b>Für kleine Pumpen, die steting mit Hochdruck arbeiten.</b> zum Beispiel: Kreisbewegung auf Werkzeugmaschinen, Hebenlagen mit 120 Betätigungen/Stunde.	1,4-1,5
<b>Für mittlere Pumpen, die unsetig arbeiten.</b> zum Beispiel: Mischmaschinen und Baggermaschinen, Hebeamaschinen und Autzüge, Hebeanlagen mit 300 Betätigungen/Stunde.	1,6-1,7

**GIUNTI ELASTICI TIPO HF  
HF FLEXIBLE COUPLINGS  
ACCOUPLLEMENTS ELASTIQUES SERIE HF  
DREHELASTISCHE KUPPLUNGEN DER BAUREIHE HF**



Riferimenti Motore el. E. Motor références pour E. Motor E. Motors beziehungen	GIUNTO LATO MOTORE E TASSELLO ELASTICO 94 Sh <sup>º</sup> MOTOR SIDE COUPLING AND FLEXIBLE INSERT 94 Sh <sup>º</sup> ACCOUPLLEMENT CÔTÉ MOTEUR ET ÉLÉMENT ÉLASTIQUE ELATIQUE 94 Sh <sup>º</sup> MOTORSEITE UND ELASTISCHES DRUCKELEMENT 94 Sh <sup>º</sup>															GIUNTO GREZZO POMPA RAW PUMP SIDE COUPLING ACCOUPL. CÔTÉ MOTEUR BRUT ROHE PUMPENSEITE			
	Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	Nm	D	E	A	D1	L2	L4	L5	C	M	N	S	G	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	B	L1	L3
160	HF42	10400001	225	42	80	80	M8			45,3	12	24	18		38	49200500	66	179	45
																49200300		214	80
																49200400	80	179	45
																49200200		244	110
180	HF48P	10400003	310	48	95	95	M8	110	55	51,8	14		3	46	49200900	75	186	50	
															49200700		246	110	
															49200800	95	186	50	
															49200600		246	110	
200	HF55	10400005	310	55	95	95	M10			59,3	16		26	20	46	49200900	75	186	50
																49200700		246	110
																49200800	95	186	50
																49200600		246	110
225	HF60	10400007	360	60	105	105	M10							51	49201300	85	224	56	
																	49201100	278	110
																49201200	105	224	56
																49201000		308	140
250	HF65	10400011	430	65	120	120	M10	140	60	64,4	18			60	49201500	98	235	65	
															49201400		280	110	
															49201700	120	235	65	
															49201600		310	140	
280	HF75	10400013	1250	75	160	135	M12			81,3	20			80	49201800	135	320	140	
															49201900	160	350	170	
															49201800	135	135	140	
															49201900		160	380	170

(tabella 1.0)

SIGLA	COPPIA "Mr" (in Nm) INSERTO 94° Shore			
	Matricola L.M.	Matricola Manicotto	COPPIA "Mr"	
			NOM.	MAX.
HF42	50000100	42300500	225	450
HF48P	50100100	42300100	310	620
HF55	50100200			
HF60	50200100	42300600	360	720
HF65	50300200	42300800	430	860
HF75	50400100	42300400	1250	2500
HF80	50400300			

#### DETERMINAZIONE DELLA COPPIA DA TRASMETTERE

$$\text{Coppia motori elettrici "Mt"} = \frac{9560 \times \text{KW}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq \text{"Mt"} \times \text{St} = (\text{Nm})$$

$$\text{St} = \text{S1} \times \text{S2} \times \text{S3} \times \text{S4}$$

**KW** = Kilowatt  
**n/1'** = Numero giri motore  
**"Mr"** = vedi tabella 1.0  
**S1** = vedi tabella 1.1  
**S2** = vedi tabella 1.2  
**S3** = vedi tabella 1.3  
**S4** = vedi tabella 1.4

- NOTA BENE:** 1) La coppia calcolata "Mt" deve essere  $\leq$  alla coppia "Mr", Max. corrispondente al giunto scelto (vedi tabella 1.0).  
 2) Per l'utilizzo del giunto in ghisa con altro tipo di macchina motrice che non sia un motore elettrico unidirezionale del tipo unificato a corrente alternata, (esempio: motori a scoppio) consultare il nostro ufficio tecnico.

(tabella 1.1)

S1

Pompe e motori idraulici con funzionamento a basse e medie pressioni, per movimenti di piccole masse.	1-1,2
Pompe e motori idraulici con funzionamento ad alte pressioni costanti, per movimenti regolari di masse medie.	1,5-1,7
Pompe e motori idraulici con funzionamento non costante, soggetti ad elevate punte di pressione, per movimenti irregolari di masse medie, es. macchine per la lavorazione di materie plastiche.	1,6-1,8
Pompe e motori idraulici con funzionamento non costante, soggetti ad elevate punte di pressione, per movimenti irregolari di masse medie sottoposte ad urti, es. betoniere, impastatrici, lavatrici.	1,8-2
Pompe e motori idraulici con funzionamento non costante, soggetti ad elevate punte di pressione, per movimenti irregolari di masse medie sottoposti a forti urti es. calandre, presse, cesoie.	2,1-2,4
Pompe e motori idraulici con funzionamento non costante, soggetti ad elevate punte di pressione, per movimenti irregolari di grosse masse sottoposti a forti urti es. laminatoi, compressori a stantuffo senza volano.	2,6-3

(tabella 1.2)

TEMPO UTILIZZO GIORNALIERO		
ORE		S2
DA	A	
1	2	0,9
3	11	1
12	24	1,2

(tabella 1.3)

INSERZIONI PER ORA		
N°		S3
DA	A	
1	10	1
11	40	1,1
41	125	1,2
126	500	1,3
500	oltre	1,4

(tabella 1.4)

TEMPERATURA D'ESERCIZIO		
°C		S4
DA	A	
-30	+30	1
+31	+40	1,2
+41	+60	1,4
+61	+80	1,8

(tab. 1.0)

DESCRIP-TION	TORQUE "Mr" (in Nm) INSERT 94° Shore			
	Motor side Part Number	Insert Part Number	TORQUE "Mr"	
			NOM.	MAX.
HF42	50000100	42300500	225	450
HF48P	50100100	42300100	310	620
HF55	50100200			
HF60	50200100	42300600	360	720
HF65	50300200	42300800	430	860
HF75	50400100	42300400	1250	2500
HF80	50400300			

## TORQUE CALCULATION

$$\text{Electric Motors Torque "Mt"} = \frac{9560 \times \text{KW}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq \text{"Mt"} \times \text{St} = (\text{Nm})$$

$$\text{St} = \text{S1} \times \text{S2} \times \text{S3} \times \text{S4}$$

**KW** = Motor power  
**n/1'** = Motor RPM  
**"Mr"** = see tab. 1.0  
**S1** = see tab. 1.1  
**S2** = see tab. 1.2  
**S3** = see tab. 1.3  
**S4** = see tab. 1.4

**NOTE:** 1) The determined torque "Mt" must be  $\leq$  to "Mr", Max. torque of request coupling type (see tab. 1.0).  
 2) In order to use GB couplings with different driving systems (except A.C. El motors), PLS contact our technical dept.

(tab. 1.1)

S1

Pumps and motors evenly working at low pressure. Even motion of small mass.	1-1,2
Pumps and motors evenly working at high pressure. Even motion of medium mass.	1,5-1,7
Pumps and motors unevenly working with pressure peaks. Uneven motion of medium mass. Ex.: machines for plastics.	1,6-1,8
Pumps and motors unevenly working with high pressure peaks. Uneven motion of medium mass, having shocks. Ex.: concrete mixers, centrifuge.	1,8-2
Pumps and motors unevenly working with high pressure peaks. Uneven motion of medium mass, having big shocks. Ex.: plate bending rolls, presses, shearing machines.	2,1-2,4
Pumps and motors unevenly working with high pressure peaks. Uneven motion of big mass, having big shocks. Ex.: rolling mills, piston type compressors.	2,6-3

(tab. 1.2)

DAYLY WORKING TIME		S2
FROM	TO	
1	2	0,9
3	11	1
12	24	1,2

(tab. 1.3)

OPERATIONS/HOUR		
N°		S3
FROM	TO	
1	10	1
11	40	1,1
41	125	1,2
126	500	1,3
500	.....	1,4

(tab. 1.4)

WORKING TEMPERATURE		
°C		S4
FROM	TO	
-30	+30	1
+31	+40	1,2
+41	+60	1,4
+61	+80	1,8



(tab. 1.0)

DESCRIPTION	COUPLE "Mr" (in Nm) ELEMENT 94° Shore			
	Code côté moteur	Code Element elastique	COUPLE "Mr"	
			NOM.	MAX.
HF42	50000100	42300500	225	450
HF48P	50100100	42300100	310	620
HF55	50100200			
HF60	50200100	42300600	360	720
HF65	50300200	42300800	430	860
HF75	50400100	42300400	1250	2500
HF80	50400300			

#### DETERMINATION DE LA COUPLE

$$\text{Couple moteur electric "Mt"} = \frac{9560 \times \text{KW}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \leq \text{"Mt"} \times \text{St} = (\text{Nm})$$

$$\text{St} = \text{S1} \times \text{S2} \times \text{S3} \times \text{S4}$$

**KW** = Pouissance du Moteur

**n/1'** = Vitesse moteur

**"Mr"** = voir tab. 1.0

**S1** = voir tab. 1.1

**S2** = voir tab. 1.2

**S3** = voir tab. 1.3

**S4** = voir tab. 1.4

- NOTE:** 1) La couple "Mt" doit être ≤ à la couple "Mr", Max. de l'accouplement choisi (voir tab. 1.0).  
2) Pour toutes utilisations en dehors du moteur électrique C.A. contacter notre bureaux d'études.

(tab. 1.1)

S1

Pompes et moteurs avec fonctionnement uniforme a basse/moyenne pression. Ex.: machines pour travail rotatif de petite masses.	1-1,2
Pompes et moteurs avec fonctionnement uniforme a haute pression. Ex.: machines pour travail rotatif de moyenne masses.	1,5-1,7
Pompes et moteurs avec fonctionnement non-uniforme et sauts de pression. Ex.: mouvement irregulaire de moyenne masses. Machines pour matieres plastiques.	1,6-1,8
Pompes et moteurs avec fonctionnement non-uniforme et variations de pression importantes. Ex.: mouvement de beton, generateurs pour soudeuses.	1,8-2
Pompes et moteurs avec fonctionnement non-uniforme et variations de pression importantes. Ex.: mouvement irregulaire de moyenne masses. Cintreuses, presses, cisailles.	2,1-2,4
Pompes et moteurs avec fonctionnement non-uniforme et variations de pression importantes. Ex.: mouvement irregulaire de grand masses laminoires, compresseurs a pistons	2,6-3

(tab. 1.2)

TEMPS DE TRAVAIL PAR JOUR		
HEURES		S2
DE	A	
1	2	0,9
3	11	1
12	24	1,2

(tab. 1.3)

OPERATIONS/HEURE		
N°		S3
DE	A	
1	10	1
11	40	1,1
41	125	1,2
126	500	1,3
500	.....	1,4

(tab. 1.4)

TEMPERATURE DE TRAVAIL		
°C		S4
DE	A	
-30	+30	1
+31	+40	1,2
+41	+60	1,4
+61	+80	1,8

(tab. 1.0)

BESCH- REIBUNG	DREHMOMENT "Mr" (in Nm) MUFFE 94° Shore			
	Motorseite Art. Nr.	Muffe Art. Nr.	DREHMOMENT "Mr"	
			NOM.	MAX.
HF42	50000100	42300500	225	450
HF48P	50100100	42300100	310	620
HF55	50100200			
HF60	50200100	42300600	360	720
HF65	50300200	42300800	430	860
HF75	50400100	42300400	1250	2500
HF80	50400300			

## BERECHNUNG DES DREHMOMENTES

$$E. \text{ Motordrehmoment "Mt"} = \frac{9560 \times KW}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq \text{"Mt"} \times \text{St} = (\text{Nm})$$

$$\text{St} = S1 \times S2 \times S3 \times S4$$

KW = E. Motor leistung

n/1' = U/Min.

"Mr" = sieh tab. 1.0

S1 = sieh tab. 1.1

S2 = sieh tab. 1.2

S3 = sieh tab. 1.3

S4 = sieh tab. 1.4

- PS: 1) Das Drehmoment "Mt" muss  $\leq$  als drehmoment "Mr", Max. der Kupplung sein (sieh tab. 1.0).  
2) Man muss unser technisches Büro befragen, falls die Bogenzankupplungen nicht mit El. Motoren nach Unel. Iec Normen verwandt werden.

(tab. 1.1)

S1

Pumpen und Hydraulikmotoren mit kleinem und mittlerem Betriebsdruck für gleichmässigen Bewegung von kleinen Massen.	1-1,2
Pumpen und Hydraulikmotoren mit hohem, konstantem Betriebsdruck zur gleichmässigen Bewegung von mittleren Massen.	1,5-1,7
Pumpen und Hydraulikmotoren mit nicht konstantem Betrieb und mit Vorkommen von hohen Druckwerten, zur ungleichmässigen Bewegung von mittleren Massen, z.B. Maschinen zur Bearbeitung von Plastik-Materialien.	1,6-1,8
Pumpen und Hydraulikmotoren mit nicht konstantem Betrieb und mit Vorkommen von hohen Druckwerten, zur ungleichmässigen Bewegung von mittleren Massen, wo auch Stößevorkommen, z.B. Betonmischer, Mischer und Waschmaschinen.	1,8-2
Pumpen und Hydraulikmotoren mit nicht konstantem Betrieb und mit Vorkommen von hohen Druckwerten, zur ungleichmässigen Bewegung von mittleren Massen, wo auch starke Stöße vorkommen, z.B. Kalender, Pressen Schermaschinen.	2,1-2,4
Pumpen und Hydraulikmotoren mit nicht konstantem Betrieb und mit Vorkommen von hohen Druckwerten, zur ungleichmässigen Bewegung von grossen Massen, wo auch starke Stöße, z.B. Walzwerke, Kolbengebläse ohne Volan.	2,6-3

(tab. 1.2)

TÄGLICHE ARBEITSZEIT		
STUNDEN		S2
VON	BIS	
1	2	0,9
3	11	1
12	24	1,2

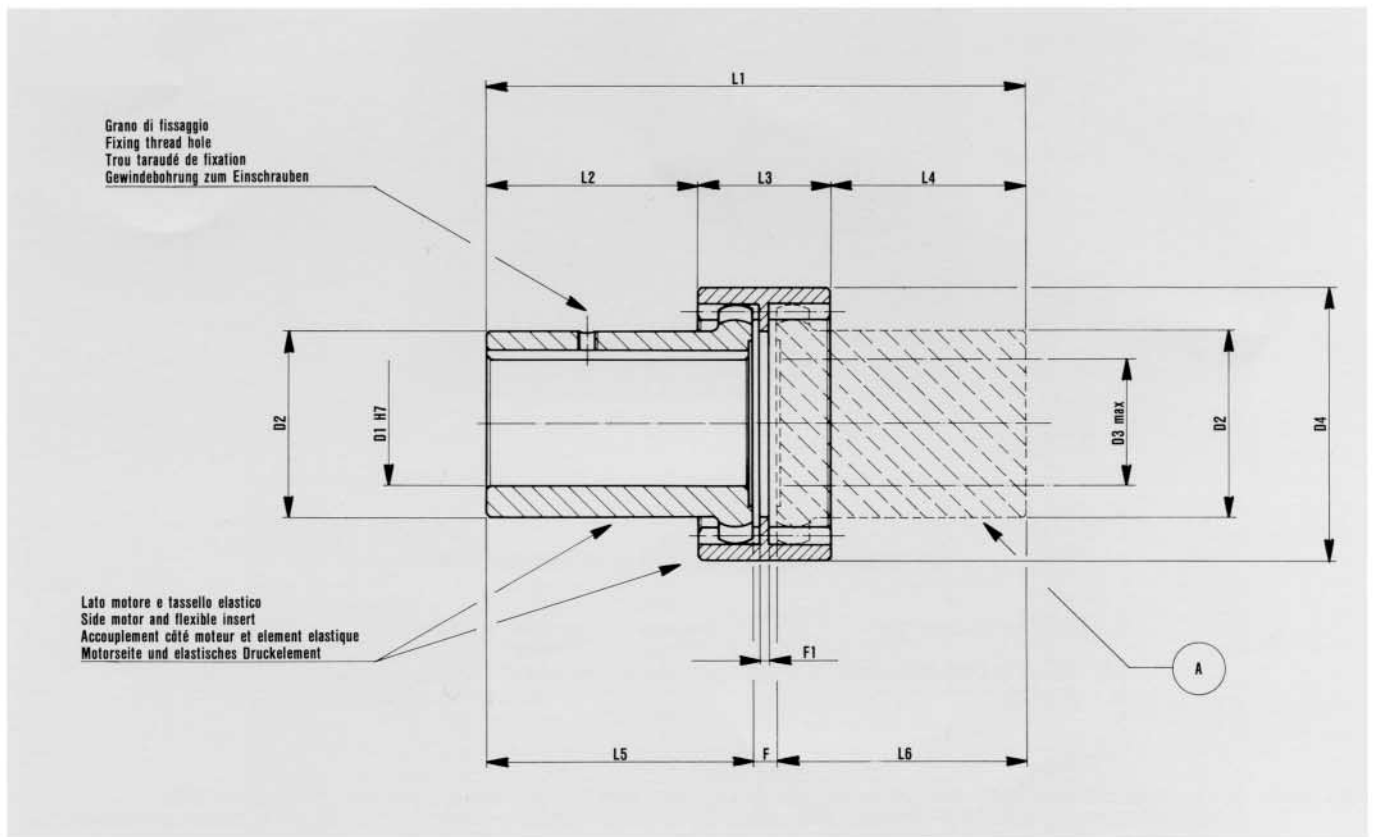
(tab. 1.3)

OPERATIONEN/STUNDE		
N°		S3
VON	BIS	
1	10	1
11	40	1,1
41	125	1,2
126	500	1,3
500	.....	1,4

(tab. 1.4)

BETRIEBS-TEMPERATUR		
°C		S4
VON	BIS	
-30	+30	1
+31	+40	1,2
+41	+60	1,4
+61	+80	1,8

# GIUNTI BOMBATI "GB" / "GB" COUPLINGS ACCOUPLLEMENT "GB" / BOGENZAHN-KUPPLUNGEN DER BAUREIHE "GB"



Riferimenti Motore El. E. Motor references Références pour E. Motor Motorsbeziehungen	Lato motore e tassello elastico Side motor and flexible insert Accouplement côté moteur et élément élastique Motorseite und elastisches Druckelement								Gioco ideale Suggested displacement Jeu conseillé Ratsameverlängerung			Semigiunto grezzo Raw splined coupling Demi-acc. brut Rohe Pumpenseite				
	Sigla Description Beschreibung	Matricola Code number Code Art. Nr.	L1	L2	L3	L5	D1	D2	D4	F	F1	Matricola Part. number Reference Artikel nr.	D2	D3	L4	L6
132	GB 38	10000012	162	63,5	40	80	38	56	82	7	3	38300899	56	38	58,5	75
160	GB 42	10000013	198	91,5	45	110	42	64	92	8	4	38300999	64	42	61,5	80
180	GB 48 P	10000018	199	87	55		48	80	112	9	5	38301099	80	55	57	80
200	GB 55	10000015				55										
225	GB 60	10000016	217	116	60	140	60	95	134	12	6	38301199	95	65	41	65
250	GB 65	10000017	262				65					38301299			86	110
			292				38301399					116			140	

Temperature d'esercizio: da -25° C a +80° C con punte episodiche fino a +120° C.  
Tutti i dati espressi sono relativi a giunti montati su nostre lanterne.

Working temperature: from -25° C to +80° C with peak points to +120° C.  
All informations are referred to couplings mounted with our bellhousings.

Temperature d'exercice: de -25° C a +80° C avec pointes maxi de +120° C.  
Toutes caractéristiques sont considérées pour montage avec nos lanternes.

Betriebstemperatur: von -25° C bis +80° C mit temperatur-spitzen bis +120° C sind zulässig.  
Die Kenndaten, deshalb, sind betreffend die Kupplungen, die mit unseren Pumpenträgen verwand werden.

(tabella 1.0)

Sigla	Coppia "Mr" (Nm)		
	Matricola	Nom.	Max.
GB38	10000012	65	130
GB42	10000013	100	200
GB48P	10000018	190	380
GB55	10000015		
GB60	10000016	350	650
GB65	10000017		

## DETERMINAZIONE DELLA COPPIA DA TRASMETTERE

$$\text{Coppia motori elettrici "Mt"} = \frac{9560 \times \text{Kw}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq \text{Mt} \times \text{St} = (\text{Nm})$$

$$\text{St} = \text{S1} + \text{S2}$$

**Kw** = Kilowatt

**n/1'** = Numero giri motore

**Mr** = vedi tabella 1

**S1 + S2** = vedi tabella 1.1 e 1.2

- Nota bene:** 1) La coppia calcolata "Mt" deve essere  $\geq$  alla coppia "Mr", Max. corrispondente al giunto scelta (vedi tab. 1.0).  
 2) Per l'utilizzo dei giunti bombati con altro tipo di macchina motrice, che non sia un motore elettrico del tipo unificato a corrente alternata, (esempio: motori a scoppio) consultare il nostro ufficio tecnico.

(tabella 1.1)

S1

Elettromotori di piccole e medie dimensioni	0,25/0,30
Elettromotori di grandi dimensioni	0,35/0,40

(tabella 1.2)

S2

<b>Per piccole pompe con funzionamenti uniformi a basse pressioni di lavoro:</b> esempio: macchine utensili con moto di lavoro rotatorio, dispositivi di sollevamento con 6 manovre/ora.	0,9-1,0
<b>Per piccole pompe con funzionamenti uniformi ad alte pressioni di lavoro:</b> esempio: macchine utensili leggere con moto rotatorio uniforme, dispositivi di sollevamento con 120 manovre/ora.	1,1-1,2
<b>Per medie pompe con funzionamento disuniforme:</b> esempio: mescolatori e scavatrici, ascensori e montacarichi, dispositivi di sollevamento con 300 manovre/ora.	1,3-1,4
<b>Per medie pompe con funzionamento a forti punte di pressione:</b> esempio: mescolatori per cemento, generatori per saldatura, centrifughe, dispositivi di sollevamento con oltre 300 manovre/ora.	1,5-1,6
<b>Per grandi pompe con funzionamento a forti variazioni di pressione:</b> esempio: pompe a pistoni con ridotta inerzia, azionamenti di scavatori, ascensori per persona e grossi montacarichi.	2,0-2,5
<b>Per grandi pompe con funzionamenti a elevate punte di pressione e forti variazioni di carico:</b> esempio: mulini a pale per industria cementifera, grossi impianti di perforazione, compressori a pistoni senza volano.	2,8-3,5

(tab. 1.0)

Code	Torque "Mr" (Nm)		
	Part. number	Nom.	Max.
GB38	10000012	65	130
GB42	10000013	100	200
GB48P	10000018	190	380
GB55	10000015		
GB60	10000016	350	650
GB65	10000017		

#### TORQUE CALCULATION

$$\text{Electric motors torque "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq Mt \times St = (\text{Nm})$$

$$St = S1 + S2$$

**Kw** = Motor power

**n/1'** = Motor RPM

**Mr** = see tab. 1

**S1 + S2** = see tab. 1.1 and 1.2

- Note:** 1) The determined torque "Mt" must be  $\leq$  to "Mr", Max. torque of request coupling type (see tab. 1.0).  
 2) In order to use GB couplings with different driving systems (except A.C. EI motors), PLS contact our technical dept.

(tab. 1.1)

S1

Small and medium size A.C. electric motors	0,25/0,30
Big size A.C. electric motors	0,35/0,40

(tab. 1.2)

S2

<b>Small pump sizes, evenly working at low pressure.</b> example: rotating movements on machine tools, lifting systems with 6 operations/hour.	0.9-1.0
<b>Small pump sizes, evenly working at high pressure.</b> example: rotating movements on machine tools, lifting systems with 120 operations/hour.	1,1-1,2
<b>Medium pump sizes, unevenly working.</b> example: mixers, small excavators, lifts, lifting systems with 300 operations/hour.	1,3-1,4
<b>Medium pump sizes, working with pressure peaks.</b> example: concrete mixer, welding generator, centrifuge, lifting systems with more than 300 operations/hour.	1,5-1,6
<b>Big pump sizes, working with high pressure variations.</b> example: heavy duty piston pumps, big excavator, big lifters.	2,0-2,5
<b>Big pump sizes working high pressure peaks and variations.</b> example: stone crusher systems, rock drilling machines etc.	2,8-3,5

(tab. 1.0)

Sigle	Couple "Mr" (Nm)		
	Reference	Nom.	Max.
GB38	10000012	65	130
GB42	10000013	100	200
GB48P	10000018	190	380
GB55	10000015		
GB60	10000016	350	650
GB65	10000017		

#### DETERMINATION DE LA COUPLE

$$\text{Couple moteur électrique "Mt"} = \frac{9560 \times \text{Kw}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq \text{Mt} \times \text{St} = (\text{Nm})$$

$$\text{St} = \text{S1} + \text{S2}$$

**Kw** = Puissance du moteur  
**n/1'** = Vitesse moteur  
**Mr** = voir tab. 1  
**S1 + S2** = voir tab. 1.1 e 1.2

- Note:** 1) La couple "Mt" doit être  $\leq$  à la couple "Mr", Max. de l'accouplement choisi (voir tab. 1.0).  
 2) Pour toutes utilisations en dehors du moteur électrique C.A. contacter notre bureaux d'études.

(tab. 1.1)

S1

Moteurs électriques petite et moyenne taille	0,25/0,30
Moteurs électriques grande taille	0,35/0,40

(tab. 1.2)

S2

<b>Pour petite pompes et fonctionnement uniforme avec basse pression.</b> Example: machine outiles pour travail rotatif, appareils de levage avec 6 operations/heure.	0.9-1.0
<b>Pour petite pompes et fonctionnement uniforme avec haute pression.</b> Example: machine outiles pour travail rotatif, appareils de levage avec 120 operations/heures.	1,1-1,2
<b>Pour pompes de moyenne taille et fonctionnement non-uniforme</b> Example: melangeurs, petite excavateurs, appareils de levage avec 300 operations/heure.	1,3-1,4
<b>Pour pompes de moyenne taille et fonctionnement avec sauts de pression.</b> Example: melangeurs pour beton, generateurs pour soudeuses, appareils de levage avec plus de 300 operations/heure.	1,5-1,6
<b>Pour grandes pompes et fonctionnement avec variations de pression importantes.</b> Example: excavateurs, ascenseurs, monte-charges.	2,0-2,5
<b>Pour grandes pompes et fonctionnement avec variations de pression et charge importantes.</b> Example: moulin a boutlets, foreuses, compresseurs a piston.	2,8-3,5

(tab. 1.0)

Typ	Drehmoment "Mr" (Nm)		
	Artikel nr.	Nen.mo.	Max.
GB38	10000012	65	130
GB42	10000013	100	200
GB48P	10000018	190	380
GB55	10000015		
GB60	10000016	350	650
GB65	10000017		

## BERECHNUNG DES DREHMOMENTES

$$E. \text{ Motorsdrehmoment "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq Mt \times St = (\text{Nm})$$

$$St = S1 + S2$$

**Kw** = E. Motors leistung

**n/1'** = U/min.

**Mr** = sieh tab. 1

**S1 + S2** = sieh tab. 1.1 e 1.2

**PS:** 1) Das Drehmoment "Mt" muss  $\leq$  als drehmoment "Mr", Max. der Kupplung sein (sieh tab. 1.0).

2) Man muss unser technisches Büro befragen, falls die Bogenzankupplungen nicht mit El. Motoren nach Unel. Iec Normen verwandt werden.

(tab. 1.1)

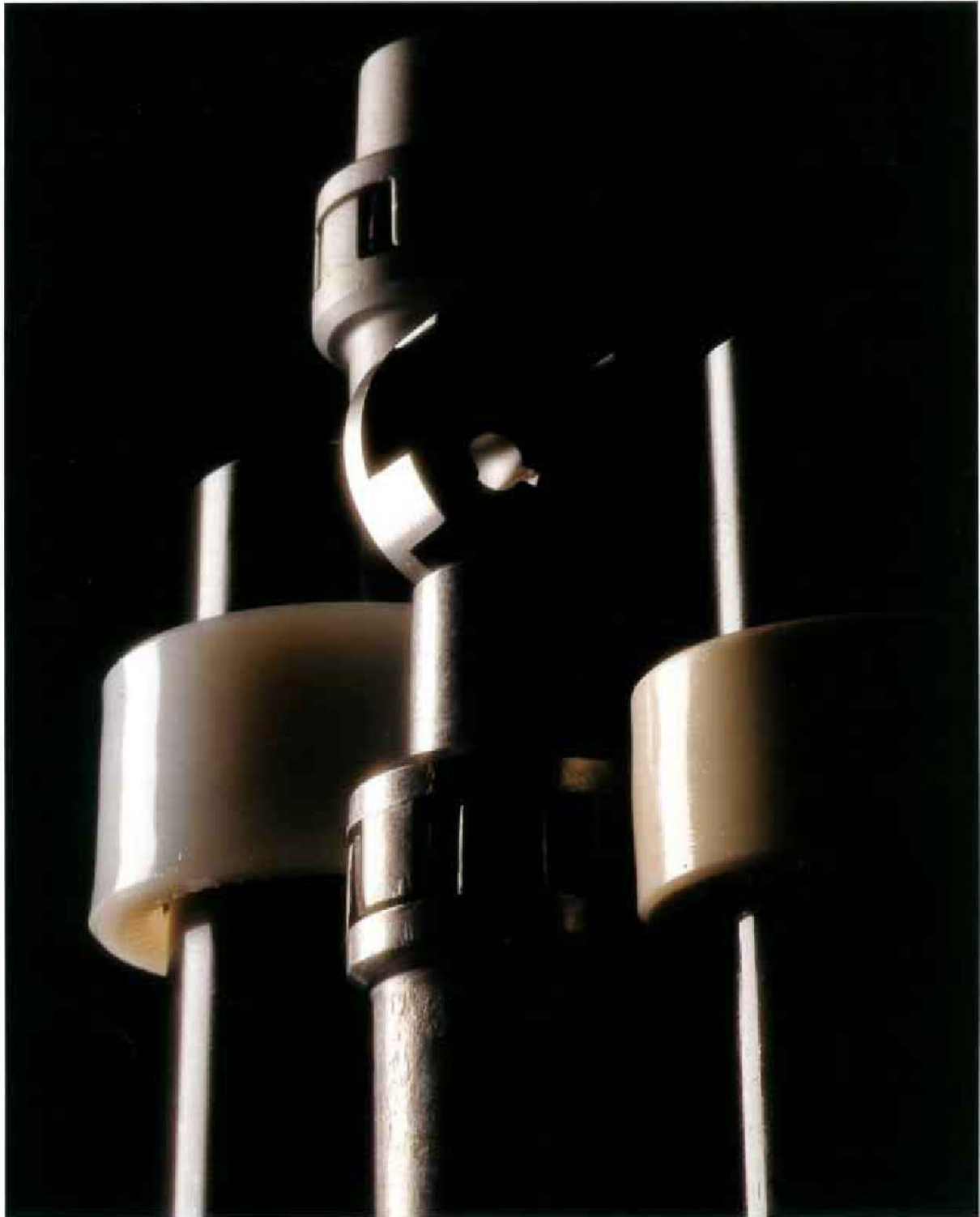
S1

Kleine und mittlere El. Motoren	0,25/0,30
Grössere El. Motoren	0,35/0,40

(tab. 1.2)

S2

<b>Für kleine Pumpen, die stetig und mit Niederdruck arbeiten.</b> Zum beispiel: Kreisbewegung auf Werkzeugmaschinen, Hebeanlagen mit 6 Betätigungen/stunde.	0.9-1.0
<b>Für kleine Pumpen, die stetig und mit Hochdruck arbeiten.</b> Zum beispiel: Kreisbewegung auf Werkzeugmaschinen, Hebeanlagen mit 120 Betätigungen/stunde.	1,1-1,2
<b>Für mittlere Pumpen, die unstetig arbeiten.</b> Zum beispiel: Mischnaschinen und Baggermaschinen, Hebemaschinen und Aufzüge, Hebeanlagen mit 300 betätigungen/stunde.	1,3-1,4
<b>Für mittlere Pumpen, die mit Hochdruck arbeiten.</b> Zum beispiel: Mischmaschinen für Zement, Generatoren zum schweissen, Zentrifuge, Hebeanlagen mit mehr als 300 Betätigungen/stunde.	1,5-1,6
<b>Für grosse Pumpen, die unstetig und mit Hochdruck arbeiten.</b> Zum beispiel: Kolbenpumpen mit reduziertem Beharrungsvermögen, grosse Baggermaschinen und grosse Hebemaschinen.	2,0-2,5
<b>Für grosse Pumpen, die unstetig und mit sehr hohem Druck arbeiten.</b> Zum beispiel: Schaufelmühlen für die Zemente industrie, grosse Anlagen für Durchbohrung, kolben Kompressoren ohne schwungrad.	2,8-3,5



 **hydr-app®**

**Hydr-app. S.p.a.**  
Via Moscova, 6  
Villaggio Crostolo  
42020 REGGIO EMILIA  
Tel. +39-0522-270711  
Fax +39-0522-270670  
[www.Hydr-app.com](http://www.Hydr-app.com)  
E-mail: [salesdept@hydr-app.com](mailto:salesdept@hydr-app.com)

 **brevini**  
*fluid power*  
Division of Brevini Group

**Hydr-app Lombardia**  
Via San Fiorano, 54/a  
20058 VILLASANTA (MI)  
Tel. +39-039-2052297  
Fax +39-039-2056126

**Hydr-app (UK)**  
Planet House, Centre Park  
WARRINGTON, CHESHIRE WA1 1QX  
Phone 0044-1925-624800  
Fax 0044-1925-624801  
[www.hydr-app.com](http://www.hydr-app.com)  
E-mail: [salesdept@hydr-app.com](mailto:salesdept@hydr-app.com)

**Hydr-app GmbH**  
Hydrauliksysteme  
Benzstraße 7  
D-82291 Mammendorf  
Tel. +49-(0)-8145-9283-0  
Fax +49-(0)-8145-9283-20  
E-mail: [info@hydr-app.de](mailto:info@hydr-app.de)  
Internet: [www.hydr-app.de](http://www.hydr-app.de)

**Beijing Haipu**  
Hydraulic Equipments Co.Ltd.  
No.518, Lai Guang YingXi Lu,  
Chao Yang District  
100012 Beijing China  
Tel. +86-10-84919664  
Tel. +86-10-84919674  
Fax +86-10-84919684  
E-mail: [yingjie@netchina.com.cn](mailto:yingjie@netchina.com.cn)